

**JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI

URALOVA NIGORA ABDUVALIYEVNA

**O‘ZBEK TILIDA GASTRONOMIK FRAZELOGIK BIRLIKLARNING
LINGVOMADANIY TADQIQI**

10.00.01 – O‘zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PHD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Jizzax – 2025

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Content of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Uralova Nigora Abduvaliyevna

О‘zbek tilida gastronomik frazeologik birliklarning lingvomadaniy tadqiqi..... 3

Уралова Нигора Абдувалиевна

Лингвокультурологическое исследование гастрономических
фразеологических единиц в узбекском языке 19

Uralova Nigora Abduvalievna

Linguistic study of gastronomic phraseological units of the Uzbek language 37

E‘lon qilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ

List of published works 42

**JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI

URALOVA NIGORA ABDUVALIYEVNA

**O‘ZBEK TILIDA GASTRONOMIK FRAZELOGIK BIRLIKLARNING
LINGVOMADANIY TADQIQI**

10.00.01 – O‘zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PHD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Jizzax – 2025

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida №B2023.1.PHD/Fil3065 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Jizzax davlat pedagogika universitetida bajarilgan.
Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume) Ilmiy kengashning veb sahifasi (jdpu.uz)da va "ZiyoNet" axborot-ta'lim portaliga (www.ziynet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:	Mamatov Abdug'afur Eshonqulovich filologiya fanlari doktori, professor
Rasmiy opponentlar:	Jo'rayeva Bibish Muxsinovna filologiya fanlari doktori, dotsent Jabborov Xo'jamurod filologiya fanlari doktori, professor
Yetakchi tashkilot:	Navoiy davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Jizzax davlat pedagogika universiteti huzuridagi ilmiy darsalar beruvchi PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 raqamli Ilmiy kengashning 2025-yil «25» noyabr soat 10:00 da majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 130100, Jizzax shahri, Sh.Rashidov shoh ko'chasi, 4. Tel.: (872) 226-13-57, 226-21-76; faks: (872) 226-46-56; e-mail: jdpuinfo@umail.uz) Jizzax davlat pedagogika universiteti. Bosh o'quv bino, 2-qavat, ma'ruzalar zali).

Dissertatsiya avtoreferati bilan Jizzax davlat pedagogika universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin («6» raqam bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 130100, Jizzax shahri, Sh.Rashidov shoh ko'chasi, 4. Tel.: (872) 226-13-57, 226-21-76; faks: (872) 226-46-56.

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil «7» noyabr kuni tarqatildi.
(2025-yil «7» 11 daqi 9 raqamli reyestr bayonnomasi).



U.A.Jumanazarov
davlat beruvchi ilmiy kengash
filologiya fanlari doktori, professor

Xadjimusayeva
ilmiy kengash
fanlari bo'yicha
dotsent

U.Qosimov
davlat beruvchi ilmiy kengash
darslarda ilmiy seminar raisi,
filologiya fanlari doktori, professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida frazeologik birliklarning lugʻaviy va nutqiy oʻziga xosligi, tizimliliği zamonaviy antropotsentrik yondashuv nuqtayi nazaridan lingvokognitiv, lingvopragmatik, lingvomadaniy, sotsiolingvistik kabi yangi konsepsiyalar asosida talqin etilmoqda. Milliy anʼanalar, qadriyat va urf-odatlarini tilda ifodalash, ularning lisoniy manzarasini yaratish, milliy-mental taffakkurni aks ettirish kabi masalalarning amaliy ahamiyati ortib bormoqda. Gastronomik frazeologik birliklarning mental ijtimoiy qiymatga ega til birligi sifatidagi imkoniyatlari, nutqda qoʻllanilishi hamda funksional-pragmatik va kognitiv xususiyatlarini lingvomadaniy talqin qilish dolzarb ahamiyatga ega.

Dunyo tilshunosligida sohaviy frazeologik birliklarning shakllanish omillari, tasnifi, lingvistik tabiati, lingvomadaniy xususiyatlarini leksik-semantik, pragmatik aspektida oʻrganishga oid tadqiqotlar olib borilmoqda. Etnofrazeologizmlarni oʻrganish jarayoni obrazli asoslar va komponentlarning xalq turmushi tarzi bilan bogʻliqligini tavsiflash, semantik, pragmatik va lingvokulturologik kabi zamonaviy lingvistik metodlar orqali yondashishni taqozo etmoqda. Shu nuqtayi nazardan gastronomik frazeologik birliklarni olam lisoniy manzarasining lingvomadaniy inʼikosi sifatida semantik maydon doirasida oʻrganish dolzarb ahamiyat kasb etmoqda.

Yangi Oʻzbekiston oʻzining ijtimoiy-iqtisodiy yangilanish davrini oʻtayotgan bir paytda oʻzbek tilshunosligi ham oʻz taraqqiyotida yangi sifat bosqichiga koʻtarilib bormoqda. Milliy tilimizning til unsurlari lingvokognitiv, lingvokulturologik, pragmatik tavsiflash kabi tilshunoslikning eng zamonaviy yoʻnalishlarida tadqiq etilmoqda, ularning oʻziga xos xususiyatlarini oʻrganish ilmiy va amaliy ahamiyat kasb etmoqda. “Bugungi globallashuv davrida har bir xalq, har qaysi mustaqil davlat oʻz milliy manfaatlarini taʼminlash, bu borada, avvalo, oʻz madaniyatini, azaliy qadryatlarini, ona tilini asrab-avaylash va rivojlantirish masalasiga ustuvor ahamiyat qaratishi tabiiydir”¹. Shu maʼnoda oʻzbek tilli frazeologizmlarini, jumladan, gastronomik frazeologik birliklarning lingvomadaniy xususiyatlarini antropotsentrik yondashuvlar asosida yoritish ilmiy-amaliy zarurat hisoblanadi.

Oʻzbekiston Respublikasi Prezidentining 2022-yil 28-yanvardagi PF–60-son “2022–2026-yillarga moʻljallangan Yangi Oʻzbekistonning taraqqiyot strategiyasi toʻgʻrisida”, 2019-yil 21-oktabrdagi PF–5850-son “Oʻzbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”, 2020-yil 20-oktabrdagi PF–6084-son “Mamlakatimizda oʻzbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”gi farmonlari, 2017-yil 17-fevraldagi PQ–2789-son “Fanlar akademiyasi faoliyati, ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada

¹ Oʻzbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 21-oktabrdagi PF–5850-son “Oʻzbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”gi Farmoni. //lex.uz

takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2018-yil 5-iyundagi PQ–3775-son “Oliy ta‘lim muassasalarida ta‘lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohatlarda faol ishtirokini ta‘minlash bo‘yicha qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida”gi qarorlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiyaning ilmiy natijalari muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Dissertatsiya respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma‘naviy-ma‘rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishi doirasida amalga oshirilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Jahon tilshunosligida frazeologiya masalalarini tizimli o‘rganish bo‘yicha keng miqyosda tadqiqotlar amalga oshirilgan. Xususan, V.Gumboldt², Fernand de Sossyur³, V.V.Vinogradov V.G.Gak, A.V.Kunin, V.N.Teliya⁴, kabi olimlarning ilmiy-nazariy qarashlari asosida frazeologiya tilshunoslikning alohida bo‘limi sifatida e‘tirof etildi.

O‘zbek tilshunosligida frazeologik birliklar nazariy, struktural-grammatik, semantik-uslubiy, funksional-pragmatik jihatdan tadqiq etish bo‘yicha qator doktorlik⁵, nomzodlik va filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyalari⁶ himoya qilindi, ko‘plab ilmiy maqolalar e‘lon qilindi, monografiyalar va o‘quv qo‘llanmalari nashr etildi⁷, frazeologik lug‘atlar⁸ yuzaga keldi.

² Гумбольдт, фон В. Избранные труды по языкознанию [Текст] / В. Фон Гумбольдт. – М.: Прогресс, 1984. – С.498.; Гак В.Г. Особенности библейских фразеологизмов в русском языке (в сопоставлении с французскими библеизмами) // Вопросы языкознания, 1997. 5. – С.55-65.;

³ Соссюр Ф. де Заметки по общей лингвистике: Пер. с фр./Общ. ред., вступ ст. и коммент. Н.А. Слюсаревой. – М.: Издательская группа «Прогресс», 2001. – 28 с.

⁴ Виноградов В. В. Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины, в его кн.: Избр. труды, т. 3. – Москва, 1977; Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. – Москва: Высшая школа, 1996.; Телия В.Н. Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. –М.: Школа “Языки русской культуры”, 1996.;

⁵ Рахматуллаев Ш. Ўзбек фразеологиясининг баъзи масалалари: Филол.фан.д-ри.дисс...автореф. –Тошкент, 1966 – 46 б.; Йўлдошев Б. Ҳозирги ўзбек адабий тилида фразеологик бирликларнинг функционал-услубий хусусиятлари: Филол.фан.д-ри.дисс...автореф. –Тошкент, 1993. –47 б.; Маматов А. Ўзбек тили фразеологизмларининг шаклланиши масалалари: Филол.фан.д-ри.дисс...автореф. –Тошкент, 1999. – 56 б.;

⁶Ҳакимов Қ. Ўзбек тилидаги содда гап қолипли фразеологизмларнинг зарурий бирикувчанлиги: Филол.фан.номз.дисс...автореф. -Тошкент, 1994. -27 б.; Усмонова Ш. Ўзбек ва турк тилларида соматик фразеологизмлар: Филол.фан.номз.дисс...автореф. -Тошкент, 1998. -24 б.; ; Бозорбоев К. Ўзбек сўзлашув нутқи фразеологизмлари: Филол.фан.номз.дисс...автореф. –Самарқанд, 2000. –22 б.; Алмаматова Ш. Ўзбек тили фраземаларининг компонент таҳлили: Филол.фан.номз.дисс...автореф. –Тошкент, 2008. -23 б.; Рашидова У. Ўзбек тилидаги соматик ибораларнинг семантик-прагматик таҳлили (кўз, қўл ва юрак компонентли иборалар мисолида): Филол.фан.фалсафа д-ри (PhD) дисс...автореф. -Самарқанд, 2018. –51 б.

⁷ Рахматуллаев Ш. Нуткимиз кўрки.-Тошкент: Фан, 1970. -60 б.; Йўлдошев Б. Ўзбек тилида фразеологизмларнинг услубий ва прагматик имкониятлари. –Самарқанд, СамДУ нашри, 2002. -37 б.; Маматов А. Фразеологик стилистика масалалари. - Тошкент, 1991. -120 б.; Ганиева Ш. Ўзбек фразеологизмларининг структур тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013. -123 б.; Шомақсудов Ш., Долимов С. Қайроқи сўзлар : (халқ иборалари) / [Нашрга тайёрловчи Д.А.Шораҳмедов]. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2011. –223 б.; Йўлдошев Б. Ўзбек фразеологияси ва фразеографиясининг шаклланиши ҳамда тараққиёти. –Самарқанд: СамДУ нашри, 2007. – 108 б.; Маматов А.Э. Ҳозирги ўзбек адабий тилида лексик ва фразеологик норма муаммолари. -Тошкент, 1991. -274 б.; Рахматуллаев Ш. Ўзбек тили феъл

Sh.Raxmatullayev, A.Hojiyev, B.Yo‘ldoshev, A.Mamatov, Sh.Usmonova, B.Jo‘rayeva, Sh.Almamatova, M.Vafojeva, U.Rashidova, B.Boltayeva, Sh.Ganiyeva, Z.Jumayeva kabi o‘zbek tilshunoslarining tadqiqotlarida frazeologik birliklarning leksik-grammatik, funksional-semantik xususiyatlari tadqiq etildi. Ushbu tadqiqotlar natijasi o‘laroq o‘zbek frazeologiyasining bahsli va munozarali jihatlariga aniqliklar kiritildi. Shu bilan birga o‘zbek tilidagi gastronomik frazeologizmlarning milliy urf-odat, an‘ana va ijtimoiy munosabatlarning ifodalanishini lingvomadaniy aspektida tadqiq qilish o‘z yechimini kutayotgan muammolardan hisoblanadi.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta‘lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi. Dissertatsiya Jizzax davlat pedagogika universitetining ilmiy tadqiqot ishlari rejasining “O‘zbek tilshunosligining dolzarb muammolari: til ta‘limida axborot va zamonaviy pedagogik texnologiyalarni qo‘llash, raqobatbardosh professional pedagog kadrlarni tayyorlashga qaratilgan kompleks, integratsiyalashgan tadqiqotlar” mavzulari yo‘nalishi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi – o‘zbek tilidagi gastronomik komponentga ega frazeologik birliklarni lingvomadaniy nuqtayi nazardan tadqiq etish hamda ularning mazmunida xalqning turmush tarzi, madaniy qadriyatlari, urf-odatlarini, an‘analari va ijtimoiy munosabatlari qanday aks etishini ilmiy asosda yoritib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

gastronomik komponentli frazeologik birliklarning frazeologiyaning o‘rganish obyekti sifatidagi xususiyatlarini aniqlash, rus tilshunosligida, o‘zbek tili tilshunosligida gastronomik iboralarning o‘rganilishini aniqlash;

o‘zbek tilida frazeologizmlarning gastronomik kodlarga ko‘ra tasnifini amalga oshirish: “Pazandalik san‘ati” leksik-semantik guruhi, “Hayvonot olamiga mansub mahsulotlar” leksik-semantik guruhi, “Oziq-ovqat va mahsulot nomlari” leksik-semantik guruhi doirasida tahlil qilish;

gastronomik frazeologizmlarning xalq tili tizimidagi ifoda imkoniyatlarini “Taom tayyorlash va uning iste‘moli” leksik-semantik guruhi, “Ta‘m qo‘shimchalari” leksik-semantik guruhi, “O‘zbek mehmondorchiligi” leksik-semantik guruhida ochib berish;

фраземаларнинг боғлашуви. –Тошкент, 1992; Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек тилининг фразеологик стилистикаси. –Тошкент: Наврўз, 2016. –198 б.; Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек фразеологияси. Библиографик кўрсаткич. –Тошкент: Наврўз, 2016. –48 б.

⁸ Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг фразеологик луғати. – Тошкент, 1992. –132 б.; Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг изоҳли фразеологик луғати. –Тошкент, 1978. –408 б.; Ҳожиёв А. Лингвистик терминларнинг изоҳли луғати. –Тошкент: Ўқитувчи, 1985. –134 б.; Бердиёров Х., Расулов Р. Ўзбек тилининг паремиологик луғати. –Тошкент: Ўқитувчи, 1984. –122 б.; Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг қисқача фразеологик луғати. – Тошкент: Фан, 1964 – 36 б.; Ўзбек тили изоҳли луғати. 1-5-томлар. –Тошкент, Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006-2008; Менглиев Б., Худойбердиева М, Бойматова О.Ўзбек тили ибораларининг ўқув изоҳли луғати. –Тошкент: Янги аср авлоди, 2007. –39 б.

gastronomik frazeologizmlarni lingvomadaniy aspektida o'rganish, ularda xalqning turmush tarzi, milliy urf-odat, an'ana va ijtimoiy munosabatlarining ifodalanish darajasini aniqlash.

Tadqiqotning obykti sifatida frazeologizmning leksik-semantik guruhlari hamda o'zbek badiiy asarlaridagi gastronomik frazeologizmlar va o'zbek badiiy asarlaridagi iboralar tanlangan.

Tadqiqotning predmetini o'zbek tilidagi gastronomik frazeologizmlar va ularning lingvomadaniy xususiyatlarini ochib berish usullari tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqot mavzusini yoritishda tasniflash, tavsiflash, semantik, sistem-struktural, lingvokulturologik qiyoslash, komponent tahlil usullaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

gastronomik diskursda o'zbek tili frazeologik birliklarining lingvo-semiotik, lingvomadaniy xarakteri leksik-semantik va pragmatik aspektlarda qiyosiy tahlil qilinib, bu leksemalar rus tili konteksti misolida komparativistik yondashuv vositasida asoslab berilgan;

gastronomik komponentli frazemalar leksik-semantik klassifikatsiya qilinib, o'zbek tilida iboralarning lingvomadaniyatshunoslik, etnolingvistika va intermadaniy kommunikatsiya sohalaridagi o'rni konseptual asosda mental va lingvomadaniy xususiyatlari ochib berilgan;

frazeologizmlar semantikasida realiyalar o'zbek madaniyatning gastronomik obrazlari etalon sifatida ifodalanib, tilning madaniy va identifikatsion roli graduonimik, giponimik, paronimik munosabatlarda aks etganligi isbotlangan;

o'zbek tili gastronomik frazeologik elementlarining madaniyatlararo muloqotdagi ahamiyati, tarjima muammolari va lingvomadaniy kodlarni anglashdagi roli isbotlanib, sotsiopragmatik va kontekstual yondashuv asosida ochib berilgan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

tadqiq etilayotgan gastronomik frazeologik birliklar – frazeologizmlarning semantik ma'nosi va pragmatik vazifasini aniqlash bo'yicha tahlil qilish va tavsiflash usullari ishlab chiqilgan;

dissertatsiya o'zbek tilidagi gastronomik frazeologik birliklarni leksik-semantik guruhlarda o'rganuvchilar uchun muhim manba bo'la olishi asoslangan hamda amaliy ahamiyat kasb etishi aniqlangan;

ishdagi ma'lumotlardan gastronomik frazeologik birliklarni lingvomadaniy o'rganishda, tillarni o'qitish amaliyotida, darslik yaratish va nazariy kurslarni tuzishda, bitiruv malakaviy ishlari yozishda, tarjimonlar amaliyotida, har xil turdagi lug'atlar tuzishda keng foydalanish mumkinligi isbotlangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi tilshunoslikda qo'llanilayotgan tadqiq usullari asosida tadqiqot maqsadiga mos ilmiy asoslangan nazariy xulosalar chiqarilganligi, gastronomik lingvomadaniy birliklarni izohlashda ishonchli nazariy manbalardan foydalanilganligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati gastronomik frazeologizmlarning lingvomadaniy aspektini o‘rganuvchi yondosh sohalaridagi ilmiy-nazariy muammolarni hal qilishda asos bo‘lib xizmat qilishi bilan hamda tilda aks etayotgan gastronomik iboralarga oid yangicha yondashuvlar mazkur sohaning zamonaviy nazariyalari bilan boyishiga asos bo‘lishi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati shundaki, undan o‘zbek tilidagi gastronomik iboralarning lingvomadaniy tadqiqi bo‘yicha yaratilgan darslik, o‘quv qo‘llanmalarni takomillashtirishda, oliy o‘quv yurtlarining bakalavr va magistratura ta‘lim yo‘nalishlari uchun frazeologizmlarni lingvomadaniy jihatdan tahlil qilish bo‘yicha maxsus kurslarni tashkil etishda foydalanish mumkin.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. O‘zbek tilida gastronomik frazeologik birliklarning lingvomadaniy tadqiqi mavzusidagi dissertatsiyaning ilmiy natijalaridan:

o‘zbek tili gastronomik komponentli frazeologik birliklarning shakllanish omillari, lingvistik tabiati, lingvomadaniy xususiyatlari leksik-semantik va pragmatik aspektda talqin qilinib, ularning milliy, tarixiy, ijtimoiy asoslari aniqlanganligi to‘g‘risidagi xulosalardan AM-FZ-201908172 “O‘zbek tilining ta‘limiy korpusini yaratish” nomli grant loyihasida foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2024-yil 25-oktabrdagi №04/1-3030-son ma‘lumotnomasi). Natijada loyiha doirasida yaratilgan ishlarning yangi manbalar, ma‘lumotlar bilan boyishiga erishilgan;

o‘zbek tilida pazandalik *san‘ati bilan bog‘liq qo‘li shirin, mazasi og‘zida qolmoq* kabi, hayvonot dunyosi bilan bog‘liq *noma‘qul buzoqning go‘shini emog‘ singari, oziq-ovqat va mahsulot nomi bilan bog‘liq xamir uchidan patir, noni yarimta* kabi gastronomik frazeologik birliklar leksik-semantik guruhlarga ajratilib, ularning mental, lingvomadaniy xususiyatlari to‘g‘risidagi xulosalaridan PZ-202004165 “Umumiy o‘rta ta‘limning boshlang‘ich sinf o‘quvchilarida og‘zaki va yozma nutqiy kompetensiyalarini rivojlantiruvchi elektron platforma yaratish” nomli amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2024-yil 25-oktabrdagi №04/1-3031-son ma‘lumotnomasi). Natijada loyiha nazarining nazariy qismining yangi manbalar bilan boyitilishiga erishilgan;

o‘zbek tilining *pichoq suyakka yetdi, quruq qoshiq og‘iz yirtar, qozon osmoq, nomi ulug‘, suprasi quruq* kabi frazeologik birliklari semantikasida “pichoq, qozon, surpa, elak” so‘z realiyalari hisobiga madaniyatning oshxona anjomlari va asboblari obrazlari etalon sifatida namoyon bo‘lganligi, ularda o‘zbek xalqi turmush tarziga xos milliy-madaniy belgilarning aks etganligi to‘g‘risidagi xulosalaridan 60111800 – Xorijiy til va adabiyoti yo‘nalishi talabalari uchun mo‘ljallangan “Talabalar uchun yozish amaliyoti” nomli darslikda foydalanilgan (O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta‘lim, fan va innovatsiyalar vazirligining 2024-yil 11-noyabrdagi 429-195-son guvohnomasi). Natijada ushbu darslikning

gastronomik frazeologizmlar haqidagi ma'lumotlar, misollar, xulosalar bilan boyitilishiga erishilgan;

o'zbek tilidagi *kelinning qo'ldan choy ichmoq, non sindirmoq, non tishladi, ataladan suyak chiqibdi, patir ushatish, surpa ochdi, surpa qoqdi, to'qqiz tovoq, qozon to'ldi* kabi gastronomik frazeologik birliklarning lingvomadaniy kodini aniqlash orqali xalqning urf-odatlarini, an'ana va qadriyatlarini, ijtimoiy munosabatlarining ifodalanish darajasi haqidagi xulosalardan O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi "O'zbekiston" teleradiokanali DM "Ma'daniy-ma'rifiy va badiiy eshittirishlar" muharririyati tomonidan tayyorlangan "Ta'lim va taraqqiyot", "Adabiy jarayon", "Jahon adabiyoti" dasturlar ssenariysini tayyorlashda foydalanilgan ("O'zbekiston telekanali davlat muassasasi"ning 2024-yil 25-oktabrdagi №04-36-1140-son ma'lumotnomasi). Natijada ushbu dasturlarning ilmiy-ommabopligi ta'minlangan va yangi ma'lumotlar bilan takomillashgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Mazkur tadqiqot natijalari 4 ta xalqaro, 3 ta respublika ilmiy-amaliy konferensiyalarida muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha 15 ta ilmiy ish nashr ettirilgan, jumladan, Oliy attestatsiya komissiyasining dissertatsiyalarning asosiy ilmiy natijalarini chop etish uchun tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 8 ta, jumladan, 5 tasi respublika hamda 3 tasi xorijiy jurnallarda chop qilingan.

Dissertatsiyaning hajmi va tuzilishi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati va ilovadan iborat. Hajmi 120 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsad va vazifalari, obyekti va predmeti tavsiflangan, respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilgan, ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, natijalarni amaliyotga joriy qilish, nashr etilgan ishlar hamda dissertatsiya tuzilishi bo'yicha ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning "**Gastronomik frazeologizmlarni lingvomadaniy aspektida o'rganish muammolari**" deb nomlangan birinchi bobida jahon tilshunosligida, o'zbek tilshunosligida frazeologiyaning shakllanishi va taraqqiyoti hamda ayrim nazariy masalalari, ilmiy tadqiqotlar tavsifi tahlil qilingan. Mazkur bobda frazeologizmlarni lingvomadaniy aspektida o'rganilishi ilmiy fikrlar bilan to'ldirilgan.

Ishning birinchi fasli "*Gastronomik komponentli frazeologik birliklar frazeologiyaning o'rganish obyekti sifatida*" deb nomlangan. Ushbu faslda gastronomik frazeologik birliklarni o'rganish jamiyatning kundalik turmushidagi "taom" konponentini anglashga imkon beradi.

Amerikalik olimlar Devid va K.Jonatanlar ovqat haqidagi tasavvurlar adabiyotda biror millat xotirasining negizigacha singib ketgan assotsiatsiyalar manbasi sifatida namoyon bo‘lishi mumkin deydi⁹.

Rus olimi A.I.Kozlov oshxona va taom – “o‘zingniki”ni “o‘zga”dan farqlash, “ular” va “o‘zimiz” orasidagi chegarani aniqlab olish vositasidir¹⁰ degan fikrni bildirgan.

V.G.Den va N.A.Koplyonova: “Gastronomiya” leksemasi taqdim etilgan lug‘at ta’riflarini tahlil qilsak, ma’noning quyidagi takrorlanuvchi komponentlarini aniqlashimiz mumkin: 1) yuqori sifatli oziq-ovqat mahsulotlari, oziq-ovqat; 2) oshpazlik san’at, pazandachilik; 3) iste’mol qilinadigan go’sht va sut mahsulotlari (odatda, iste’mol qilishga tayyor); 4) bunday mahsulotlarni sotadigan do‘kondagi bo‘lim; 5) xizmat ko‘rsatadigan tamaddixonalar, restoranlar; 6) oshxona bilan bog‘liq barcha bilimlar, inson ovqatlanishi bilan bog‘liq bo‘lgan ketma-ketlik; 7) tanovvul uchun nozik did. Shunday qilib, “gastronomiya” leksik va frazeologik sathi katta hajmli lingvistik birliklar qatlamini o‘z ichiga oladi, ularning dastlabki uchta guruhini uning yadrosi tashkil qiladi, to‘rtinchi va beshinchi – birinchi periferiya, oltinchi va yettinchi – ikkinchi periferiyani tashkil qiladi. Biroq berilgan elementlarning hammasi ham gastronomik kodni shakllantirishda ishtirok etmaydi¹¹, deb tahlil qilishgan.

Kara Killing va Skott Pollardning ta’kidlashicha¹², agar taom madaniyat hamda sivilizatsiyaning tayanch nuqtasi sanalsa, demak, adabiyotdagi substantsiya, ya’ni adabiyotshunoslik uchun ham fundamental tadqiqot manbayi hisoblanishi, oziq-ovqat mahsulotlari har bir madaniyatning ajralmas qismi ekanligi haqida fikr bildirgan.

V.G.Den va N.A.Konoplyovaning maqolasida “gastronomiya” va “kulinariya”ning farqlanish modelini keltiradi va izohlaydi¹³.

“Tilning frazeologik fondi xalqning madaniyati va mentaliteti haqidagi eng qimmatli manbadir, unda xalqning afsonalari, urf-odatlar, marosimlari, bayramlari, odob-axloqi va hokazolar mujassamlashgan”, – deb yozadi V.A. Maslova¹⁴.

F.Usmonovning o‘zbek tilidagi o‘xshatishlarning lingvomadaniy xususiyatlariga bag‘ishlangan tadqiqotida o‘zbek xalqining obrazli tafakkuri, dunyoqarashi, turmush tarzi, qadriyatlar, fe’l-atvori, e’tiqod va an’analari lingvomadaniy kodlarda yaqqol o‘z ifodasini topadi, deb alohida masalaga e’tibor qaratadi¹⁵.

⁹ David, Jonathan C. Food in Literature. Gale Encyclopedia of Food&Culture.2003.

¹⁰ Козлов А.И. Пища людей. – Фрязино: Век 2, 2005

¹¹ Ден В.Г., Коноплева Н.А. Гастрономическая культура Дальневосточного региона как предмет истории повседневности // Гуманитарный вектор, 2019. –Т. 14. –№4. – С. 151.

¹²Keeling, Kara K. and Scott T. Pollard. “Introduction: Food in Children’s Literature.” Critical Approaches to Food in Children’s Literature. Ed. Kara K. Keeling and Scott T. Pollard. –New York: Routledge, 2009.

¹³ Ден В.Г., Коноплева Н.А. Гастрономическая культура Дальневосточного региона как предмет истории повседневности // Гуманитарный вектор, 2019. –Т.14. –№4. – С. 90.

¹⁴ Маслова В.А. Лингвокультурология. – Москва: Академия, 2001. – С. 154.

¹⁵ Usmonov F. O‘zbek tilidagi o‘xshatishlarning lingvomadaniy tadqiqi. –Andijon, 2019. – B. 25-28.

D.Xudoyberganova madaniyat kodini insoniyatning asl nusxada tasavvurlariga muvofiq keluvchi, o'zida olam haqidagi tasavvurlarni namoyon etuvchi tushunchalar va ularning lisoniy shakllari sifatida ta'riflaydi¹⁶.

Bobning *“Jahon va rus tishunosligida gastronomik frazeologizmlarning o'rganilishi”* deb nomlangan ikkinchi faslida tilshunoslik sohasida frazeologizmlarni olimlar tomonidan tadqiq etish yo'li va usullari o'rganilgan.

Frazeologik birliklarning milliy-madaniy o'ziga xosligi masalasini hal qilishda shuni ta'kidlash kerakki, hozirgi vaqtda frazeologik materialning qamrovi va frazeologik birliklarning milliy-madaniy tarkibini aniqlashda turlicha yondashuvlar mavjud. Bu yerda ham individual, ham jamoaviy dunyoqarashdagi frazeologizmlar muhim o'rin tutadi. Tilshunoslik sohasida frazeologizmlarni mustaqil tadqiq etish yo'lidagi dastlabki qadamni fransuz tilshunosi Sharl Ball, keyinroq rus tilshunoslari B.A.Larrin, A.V.Kunin, V.V.Kuninlar qo'yishgan. V.Vinogradov, N.N.Amosova bu sohaga chuqur yondashgan¹⁷.

A.E.Mamatovning fikricha, milliy-madaniy xususiyatga ega frazeologizmlarning shakllanishida gastronomik frazeologiyalar alohida o'rin tutadi. Insoniyat bu dunyoga kelibdiki, hayotini oziq-ovqatsiz tasavvur qilib bo'lmaydi. Demak, gastronomik frazeologizmlar tarixi insoniyatning ongli hayotidan boshlanadi. Gastronomik frazeologizmlarning shakllanishi har bir tilda o'z o'rniga ega. Avvalo, shuni qayd etish lozimki, oziq-ovqat bilan aloqador xilma-xil lisoniy assotsiatsiyalar shu kasb-kor egalarining ish jarayoni, qolaversa, ular tomonidan tayyorlangan taomlarning u yoki bu xususiyatlari muayyan obrazlarning shakllanishiga asos bo'lgan. Mana shu obrazlikka bog'liq holda ko'plab frazeologizmlar shakllangan¹⁸.

Y.V.Kapelyushnik *“Еда”* obrazli leksik-frazeologik maydonini kompleks misollar asosida o'rganadi hamda olamni modellashtirishning boshqa kontseptual sferalar uchun metaforik nominatsiya manbayi sifatida¹⁹dagi qarashlari izohlangan.

Alxaidri Basim Xasan Xrebit esa rus tilidagi *“ovqatlanish”* konseptosferasini 8 guruhga bo'lib o'rganadi²⁰.

A.V.Baldova rus tilining obrazli leksikasi va frazeologiyasi, oziq-ovqat mahsulotlari, pazandachilik taomlari va mahsulotlar, ichimliklar, idishlar, anjomlar va gastronomik buyumlarning *“Bir narsa – bu oziq-ovqat \ \ Нечто – это Еда”* (oziq-ovqat metaforasi) kognitiv metaforik modelini tahlil qiladi²¹.

Li Chi maqolasida olamning rus lisoniy manzarasida gastronomik kod tushunchasi haqida fikr bildirib, shunday deydi: *“Har bir milliy madaniyatning*

¹⁶ Худойберганова Д. Лингвокультурологияда маданий код тушунчаси ва талқини//Ўзбек тили ва адабиёти. –Тошкент, 2019. – № 3. – Б. 23.

¹⁷ Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию. – Москва: Прогресс, 2000.

¹⁸ Mamatov A.E. Ozbek tili frazeologizmlarining shakllanishi masalalari. –Toshkent: O'zbekiston, 1997, –47-bet.

¹⁹ Капельюшник Е.В. Кулинарный код культуры в семантике образных средств языка: Автореф. дисс...канд.филол. наук. –Томск, 2012. – С. 22.

²⁰ Алхайдри Басим Хасан Хребит. Кулинарно-гастрономическая субстантивная лексика в образном употреблении: Автореф. дисс...канд.филол. наук. –Воронеж, 2013. –С. 24.

²¹ Балдова А.В. Миромоделирующая и аксиологическая функции пищевой метафоры в русском языке: Автореф. дисс. канд. филол. наук. – Томск, 2016. –С.30.

tilidagi tasvirlar va belgilari o'ziga xos xususiyatlarga ega bo'lib, til tashuvchilari ongida mustahkamlanib, saqlanib boradi va kodlar tizimini tashkil qiladi²².

Bobning "O'zbek tili frazeologik tizimida gastronomik iboralarning o'rganilishi" nomli faslida tilning madaniy va milliy xususiyatlarini aks ettiruvchi, keng tarqalgan frazeologik birliklar o'rganiladi.

N.N.Amosova o'zining doktorlik ishida frazeologizmlar tarixiy qo'llanish me'yorlariga, usullariga ega bo'lib, ularning ma'nolari muayyan nutqiy jarayonda oydinlashishi va frazeologizmlarning bir necha turlarini farqlagan²³.

A.Mamatov doktorlik dissertasiyasida gastronomik frazeologizmlarga oid quyidagi fikrlar keltiriladi: "Pazandachilik doirasida shakllangan frazeologizmlar. O'zbek tilining leksik tarkibida pazandachilikka oid so'zlar o'ziga xos o'rinni egallaydi. Ta'kidlash joizki, pazandachilik bilan aloqador xilma-xil lisoniy assosiativlar shu kasb egalarining ish jarayoni, muayyan obrazlarning shakllanishiga asos bo'ladi. Masalan, "zuvalasi pishiq" frazeologizmi xamir qorish bilan bog'liq voqelikni obrazli ifodalash asosida shakllanadi"²⁴.

D.Niyozmetovanning maqolasi ingliz va o'zbek tili frazeologiyasida oziq-ovqat nomlari bilan bog'liq an'analarning va xalq mentalitetining aks etishini yoritib berishga bag'ishlangan bo'lib, unda "Mehnatning noni – shirin, o'g'ring joni – shirin" kabi frazeologizmlari ham keng qo'llaniladi²⁵, deb fikrni bildirgan.

O.K.Xolibekova ilmiy ishida fitonim komponentli frazeologik birliklar haqida mulohaza yuritganda, gastronomik leksikaga ham to'xtalib o'tadi²⁶.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi "**O'zbek tilida frazeologizmlarning gastronomik kodlarga ko'ra tasnifi**" deb nomlangan.

Bobning "Pazandalik san'ati leksik-semantik guruhi" nomli birinchi faslida "Ovqatlanish madaniyati" leksik-semantik guruhi va "Oshxona anjomlari va asboblari" leksik-semantik guruhlari o'rganilgan.

Gastronomik frazeologik variantlar lingvomadaniy tahlil qilingan. Pichoq gastronomik kodi: *pichoq tortmoq (yoki qo'ymoq), pichoqqa ilinmaydi, pichog'i keskir, pichog'i moy ustida, o'tmas pichoq bilan so'ymoq*; Qozon gastronomik kodi: *qozon osmoq, qozon qaynatmoq, qozonni suvga tashlamoq, tikilgan qozon qaynamas*; Elak gastronomik kodi: *og'ziga elak tutmoq, el og'ziga elak tutib bo'lma(ydi), elak bo'lmaslik, elakdan o'tkazmoq, elak-elak qilmoq, g'alvir qilmoq, g'alvirdan o'tkazmoq, g'alvirni suvdan ko'tarmoq, sichqon sig'mas iniga, g'alvir bog'lar dumiga*; Dasturxon gastronomik kodi: *dasturxonga o'tirmoq, dasturxonga qaramoq (yoki qarab o'tirmoq), dasturxon yemoq, dasturxon qilmoq*; Qoshiq

²² Ли Чи Объем понятия гастрономический код в русской языковой картине мира // Филология. DOI 10.37882/2223-2982.2022.01-2.18. – С. 148-154.

²³ Амосова Н.Н. Основы английской фразеологии: Дисс. докт. филол.наук. – Ленинград, 1961.

²⁴ Mamatov A.E. O'zbek tili frazeologizmlarining shakllanishi masalalari. DDA. – Toshkent, 2000. – B.21.

²⁵ Niyazmetova D.D. Ingliz va o'zbek tillari frazeologiyasida oziq-ovqat bilan bog'liq an'analarning va xalq mentalitetining aks etishi // Xorazm ma'mun akademiyasi axborotnomasi. №6/4. 2023. – B.112.

²⁶ Xolibekov O.K. O'zbek va ingliz tillarida zoonim va fitonim komponentli frazeologik birliklarning semantik-struktur tadqiqi. Filol. fan. fals. doktr. (PhD). – Samarqand, 2022. – 134 B.

gastronomik kodlari: *bir qoshiq suv bilan yut(ib yubor)guday, bir qoshiq qon(i)dan o'tmoq, yuvilmagan qoshiq* kabi frazemalar bilan ifoda etilgan.

Frazeologizmlar tuzilishi jihatidan birikmaga va gapga teng qurilishli, leksik-grammatik guruhlanishga ko'ra, ot, sifat, fe'l, ravish frazeologizmlar bo'ladi. Masalan: a) birikmaga teng qurilishli: “*qozonni suvga tashlamoq*”, “*qozon osmoq*”, “*qirq qozonning qulog'ini tishlamoq*”, “*kulini o'z ko'machiga tortmoq*”, “*bir zuvala xamir istasa, kulcha, istasa patir qilmoq*”, “*maslahat oshi qilmoq*”, “*tayyor oshga qoshiq solmoq*”, “*urvoq ham bo'lmaslik*”, “*surpadagi unga qaramay, tandirga o't qalamoq*”, “*taxta-o'qlog'ini yig'ishtirmoq*” kabi; b) gapga teng qurilishli: “*qozoni osiqsiz qoldi*”, “*qozoni qaynab turibdi*”, “*damida osh pishadi*”, “*yopiqlik qozon yopiqligicha qoldi*”, “*yog'i chiqadimi*”, “*sho'rva to'kildi*” kabi fe'l frazeologizmlar, shuningdek, “*dasturxonni ochiq*”, “*zuvalasi pishiq*” kabi sifat frazeologizmlar; “*xamirdan qil sug'urganday*” kabi ravish frazeologizmlar shakllanadi²⁷.

Ishning “*Hayvonot olamiga mansub mahsulotlar leksik-semantik guruhi*” nomli ikkinchi faslida iboralarni lingvomadaniy konseptual asoslarda o'rganish narsa va hodisalarning muhim belgilarini ajratish, borliqning lisoniy manzarasini yaratishdagi ahamiyati ifoda etilgan.

“*Sut mahsulotlari*” leksik-semantik guruhi, “*Go'sht, go'shtdan tayyorlanadigan mahsulotlar va yarim tayyor mahsulotlar*” leksik-semantik guruhlari o'rganilgan.

Sut gastronomik kodi: *ona sutidek pok (halol), sutdek oq, buzoqning haqi bor deb sigirning sutini ichmaslik, ona suti og'zidan ketmagan, sut tishi, sut puli yoki qalin, sutsiz sigir suzag'on bo'ladi, ona suti og'ziga keldi, oq sutini oqqa, ko'k sutini ko'kka sog'moq, sut bilan kirgan jon bilan chiqadi, ona suti og'zidan ketmagan – ona suti og'zida, sut bilan kirgan jon bilan chiqadi – oq sut bilan kirsa, taka bo'lsin, suti bo'lsin (bersin), miyaning qatig'i, moshxo'rdaga qatig bo'lmoq, oftobda qatig ichishgan, osh-qatig bo'lmoq*; Baliq kodi: *baliqning tirikligi suv bilan; baliq boshidan sasiydi*; Tovuq kodi: *bir tovuqqa ham suv kerak, ham don kerak; dumi yulingan tovuqdek; oyog'i kuygan tovuqday; tovuq miya*; Tuxum kodi: *tuxum bostirmoq; tuxumdan chiqmoq*; Bedana kodi: *bedana yurish; bedananing uyi yo'q, qayerga borsa bit-bildiq* kabi frazemalar bilan ifoda etilgan.

“*Oziq-ovqat va mahsulot nomlari leksik-semantik guruhi*” deb nomlangan faslda “*Unli mahsulotlar*”, “*Don mahsulotlari*”, “*Meva-cheva, sabzavot mahsulotlari*”, “*Shirinliklar*”, “*Sho'rva*” kabi mikrogrupplarga bo'linib ketadi.

Xamir gastronomik kodi: *xamirdan qil sug'urganday; xamir (ning) uchidan patir, zuvalasi pishiq*; Non gastronomik kodi: *non-namak, non-tuz, non-nasiba, non-namak bo'lmoq, noni yarimta, non ursin, nonini tuya qilmoq, non gadoyi, non asli don, non-choy*; Talqon gastronomik kodi: *og'ziga talqon solmoq, tog'ni talqon qiladigan – tog'ni ursa talqon qiladigan*; Chuchvara gastronomik kodi: *chuchvarani xom sanamoq*; Lag'mon gastronomik kodi: *qulog'iga lag'mon*

²⁷ Маматов А.Э. Ўзбек тили фразеологизмларининг шаклланиши масалалари. – Тошкент, 2000. – Б.21.

osmoq; Mosh gastronomik kodi: *ko'zini moshday ochib qo'ymoq, mosh yegan xo'rozday*, Osh (palov) gastronomik kodi: *yurtga osh bermoq // tortmoq, osh bo'lsin, og'zi oshga yetdi, osh-qatiq, oshing halol bo'lsa, ko'chada ich*; Shira gastronomik kodi: *shira tortmoq (mevalarda), shira (ovqatlarda), shira (ovozda)*; Bol gastronomik kodi: *og'zidan bol tomadi*; Olma gastronomik kodi: *ko'z(lar)i olma-kesak teradi*; Yong'oq gastronomik kodi: *qo'y'nini puch yong'oqqa to'ldirmoq, bir qop yong'oq, boshida (yoki miyasida) danak chaqmoq // Boshida yong'oq (yoki tosh) chaqmoq*; Mayiz // mag'iz gastronomik kodi: *gapning mag'zini chaqmoq, Bir mayizni qirq bo'lib yemoq*; Sabzavot gastronomik kodi: *piyoz po'stiday yupqa, yetti qovun pishig'i* kabi frazemalar bilan ifoda etilgan.

O.K.Xolibekovaning ilmiy tadqiqotida keltirilishicha, har ikkala lingvomadaniyatda o'ziga xos o'xshashlik va farqli jihatlar mavjudligini ko'rish mumkin. Misol uchun, ingliz kontekstida *anor, arpa, bug'doy, mosh, lavlagi* leksemalari ishtirok etgan frazeologik birliklar deyarli uchramaydi. O'z navbatida, o'zbek kontekstida *banan, loviya, nilufar, binafsha, malina, rezavor* mevalar qatnashgan frazeologik birliklar uchramaydi²⁸ degan fikrlarni bildirgan.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi **“Gastronomik frazeologizmlarning xalq tili tizimidagi ifoda imkoniyatlari”** deb nomlangan.

Bobning *“Taom tayyorlash va uning iste'moli”* leksik-semantik guruhi nomli birinchi faslida *“Taom tayyorlash va uning iste'moli leksik-semantik guruhi”*, shu jumladan, uning tarkibiga kiruvchi: *“pishirmoq”, “cho'zmoq”, “chaynamoq”, “yemoq”, “to'ymoq”, “achimoq”, “tuzlamoq”* kabi leksik-semantik guruhlari tahlil qilingan holda, mulohazalar *quloq-miyasini yemoq, boshini yemoq, adabini (yoki ta'zirini) yemoq, barham yemoq, dam yemoq, ilonning yog'ini yegan, ichini (yoki ich-etini) yemoq, lat (yoki shikast) yemoq, oftob yemoq, pand yemoq, pishirib ye, pushaymon yemoq, esini yemoq, yeb yuborgudek, yegani oldida, yemagani ketida, yemagan somsaga pul to'lamoq, baland oxurdan yem yemoq, suv qilib ichmoq, qasam (ont) ichmoq, jonidan to'ymoq, jondan bezor bo'lmoq, jonidan to'ydirmoq, jon kuydirmoq, ichi achimoq, joni (yuragi) achimoq, miyasi suyulmoq, ko'ngli aynimoq, fe'li aynimoq, ichi pishmoq, ichidan pishgan, qoni qaynamoq, ishtahasi karnay* kabi frazemalar bilan ifoda etilgan.

“Ta'm qo'shimchalari leksik-semantik guruhi” deb nomlanga faslda o'zbek frazeologiyasida *“ta'm”* qo'shimchasi va uning semantik xususiyatlari o'rganilgan. *“Ta'm”* qo'shimchasi o'zbek tilida, asosan, ma'no va mazmuni kuchaytirish, o'zgartirish yoki aniqlashtirish maqsadida ishlatilganligi yoritilgan.

O'zbek pazandachiligida *“tuz”* so'zini kuchaytiruvchi vosita sifatida, tilimizda uning holatlarini, sifatlarini yoki hissiyotlarni tasvirlashda, kuchaytirishda yoki qattiqlikni bildirishda ishlatilishi berilgan.

²⁸ Холибекова О.К. Ўзбек ва инглиз тилларида зооним ва фитоним компонентли фразеологик birlikларнинг семантик-структур тадқиқи: Филол. фан. б.фалс. докт. (PhD) диссер. автореф. – Самарқанд, 2022. – Б.56.

Tuz-nasibasi uzilmoq, tuz-namak bo'lmoq, tuz-nasiba, tuzini yeb (yoki ichib) tuzlug'iga tupurmoq, yarasiga tuz sepmoq, tuz(im) ko'r qilgur, tuz yalab, tuzini oqlamoq kabi frazemalar bilan ifoda etilgan.

“*O'zbek mehmondorchiligi leksik-semantik guruhi*” deb nomlangan faslda shaxsiy hayotdagi muhim voqealarga bag'ishlangan mehmondorchilik mikroguruhlari: to'ylar, qizlar majlisi, nikoh to'yi, kelinchak qo'lidan choy ichish, chorlar, beshik to'yi, hovli to'yi, tug'ilgan kun va shu kabi bayramlarni o'z ichiga olgan holda fikrlar ifoda etilgan.

An'analarga tayangan holda ularni quyidagicha mikroguruhlarga bo'lib tasniflangan: a) “*Shaxsiy hayotdagi muhim voqealarga bag'ishlangan mehmondorchilik*” (Qizlar majlisi, Nikoh to'yi, Kelinchak qo'lidan choy ichish, Chorlar, Beshik to'yi, Hovli to'yi, Tug'ilgan kun, Oltin to'y); b) “*Ko'ngilli dam olishga bag'ishlangan mehmondorchilik*” (Dala sayli, Gashtak, Choyxonada osh);

XULOSA

1. Tilshunoslikda frazeologik birliklar u yoki bu xalqning ma'naviy qadriyatlarini, milliy tafakkuri, hayot tarzi hamda urf-odatlarini namoyon etadigan til hodisasidir. Til birliklarining lingvomadaniy tadqiqi jarayoni va natijasida ularning mohiyati to'laroq ochib berilgan.

2. *Gastronomiya* – bu taom va madaniyat o'rtasidagi aloqalarni, shuningdek, turli hududlarga xos taom tayyorlash va taqdim etish san'atini o'rganadigan fan bo'lib, boy va nozik taomlarni yaratish jarayonlarini o'z ichiga oladi. Gastronomiya haqidagi bilimlarga ega bo'lgan mutaxassis, ya'ni gastronom, nazariy bilimlarni amaliyot bilan birlashtirgan holda, gastronomiya fanini rivojlantirishga hissa qo'shadi.

3. O'zbek tili frazeologik birliklari tarkibida taom va taom pishirish bilan bog'liq so'z yoki tushunchalarni o'z ichiga olgan gastronomik frazeologik birliklar ham mavjud. Bu birliklar tilning muhim jihati hisoblanadi, chunki ular nafaqat o'zbek tilining lug'at boyligini boyitibgina qolmay, balki muayyan xalq madaniyati va an'analari haqida tushuncha ham beradi. Gastronomik frazeologik birliklarni tadqiqot obyekti sifatida o'rganish, ularning tuzilishi, ma'nosi va tildagi vazifasi, nutqda qo'llanishi hamda xalq madaniyati haqidagi tushunchamizni chuqurlashtirishga yordam beradi.

4. Olamning lisoniy manzarasi va til shaxsining milliy o'ziga xos xususiyatlari frazeologik birliklar orqali ifodalangan bo'lib, bu holat lingvomadaniyatshunoslikning asosiy obyekti sifatida til va madaniyat o'rtasidagi murakkab munosabatlarni yoritishga imkon beradi. Frazeologik birliklar til va madaniyatning o'ziga xos xususiyatlarini, shu jumladan, xalqning dunyoqarashi, qadriyatlarini, tarixiy tajribasi va ijtimoiy-huquqi pozitsiyalarini aks ettiradi. Lingvomadaniy aspektda frazeologizm va ularning strukturasi, semantika va pragmatik jihatlarini tahlil qilish orqali, til va madaniyatning o'zaro aloqalari

chuqurroq o'rganiladi va bu tadqiqotlar xalqning madaniy-tarixiy taraqqiyotini, til va milliy o'ziga xosliklarning shakllanishini aniqlashga xizmat qiladi.

5. Gastronomik frazeologik birliklarni tahlil qilish va ularning lingvokulturologik xususiyatlarini o'rganish, insonning his-tuyg'u va fazilatlarini aks ettiruvchi muhim elementlar sifatida, o'zbek tili frazeologik fondini to'liq tushunish uchun zarurdir. Bu jarayon frazeologiyaning quyi tizimlarini tahlil qilishga yo'l ochadi va ularni o'rganish tilning madaniy va semantik qatlamlarini yanada chuqurroq anglashga yordam beradi.

6. Jahon va rus tilshunosligida gastronomik frazeologiyalarni o'rganish tilning madaniy, tarixiy va ijtimoiy jihatlarini haqida ajoyib tasavvur beradi. Oziq-ovqat va pazandachilik amaliyotlarini turli tillarda ifodalash va tasvirlash usullarini o'rganish orqali tushunchalar bilan bog'liq bo'lgan qadriyatlar va urf-odatlarini chuqurroq tushunishimiz mumkin.

7. Oziq-ovqat va pishirish atamaları turli madaniyatlarda o'ziga xos ma'no va ma'nolarni ifodalashi, tilning lingvistik va madaniy jihatlarini chuqurroq tushunishga yordam beradi. O'zbek tili frazeologik tizimidagi gastronomik iboralarni o'rganish, nafaqat pazandachilik madaniyatining boyligini yoritadi, balki xalqning tarixiy tajribasi, qadriyatlarini, dunyoqarashi va ijtimoiy hayotining tildagi aksini ham ko'rsatadi. Bunday tahlillar til va madaniyat o'rtasidagi o'zaro bog'liqlikni, shuningdek, tilning madaniy va identifikatsion rolini yanada yorqinroq namoyon etadi.

8. Tilshunoslikda ovqat tayyorlash, pishirish va iste'mol qilishning turli jihatlariga tegishli iboralari mavjud. Bu iboralar o'zbek jamiyatida oziq-ovqatning ahamiyatini va uning ijtimoiy munosabatlari, oilaviy hayoti va madaniyatidagi o'ziga xoslikni ko'rsatadi. Bundan tashqari, o'zbek tilining gastronomik frazeologizmlari boshqa mamlakat tillarining umumiy madaniy merosini yoritishga yordam berishi mumkin.

9. O'zbek tilining frazeologik tizimidagi gastronomik iboralarni o'rganish, o'zbek madaniyatining o'ziga xos jihatlarini, shuningdek, tilning madaniy bilimlarni saqlash va avloddan-avlodga yetkazishdagi ahamiyatini tushunishga yordam beradigan muhim yo'nalishdir.

10. Ijtimoiy hayotdagi turli voqea-hodisalar frazeologizmlar shakllanishiga asos bo'ladi, ular negizida taom tushunchalari iboralarda ko'rinadi. O'zbek tilidagi frazeologik birliklarning umumiy hajmida salbiy baho ijobiy bahoga qaraganda ko'pchilikni tashkil qiladi.

11. Frazeologik birliklar xalq og'zaki ijodining mahsuli sifatida til boyligini oshiradi, nutqni obrazli va ta'sirchan qiladi, shuningdek, tilshunoslik nuqtayi nazaridan xalq tafakkuri va dunyoqarashini chuqur o'rganish imkonini beradi. Ushbu birliklar til va madaniyat o'rtasidagi o'zaro aloqalarni, xalqning tarixiy tajribasi va ijtimoiy hayotini aks ettirib, tilshunoslarga milliy va madaniy xususiyatlarni aniqlashda muhim manba bo'lib xizmat qiladi. Bu jarayon, shuningdek, frazeologiyaning tilshunoslik, madaniyatshunoslik va antropologiya sohalaridagi o'zaro bog'liqligini yoritadi, xalqning dunyoqarashining tilga qanday

singishini va uning madaniy merosini qanday saqlashini tushunishga yordam beradi.

12. Frazemalar tilning boyligi sifatida mavjud bo‘lib, nutqning ta’sirchanligini, rang-barangligini ko‘rsatishga xizmat qiladi. O‘zbek tilidagi frazeologik birliklarni mazmuniy jihatdan va valent xususiyatlari asosida tasnif qilish ularning ifoda imkoniyatlarini to‘liqroq yoritadi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЁНОЙ СТЕПЕНИ ПРИ ДЖИЗАКСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
ПЕДАГОГИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

**ДЖИЗАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ**

УРАЛОВА НИГОРА АБДУВАЛИЕВНА

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ
ГАСТРОНОМИЧЕСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В
УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКЕ**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)
ПО ФИЛОЛОГОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей Аттестационной Комиссии за номером B2023.1.PhD/Fil3065.

Диссертация выполнена в Джизакский государственный педагогическом университете.
Автореферат диссертации размещен на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) на веб-странице Научного совета (jdsr.uz) и на информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziynet.uz).

Научный руководитель: Маматов Абдугафур Эшонкулович
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Жураева Бибиш Мухсиновна
доктор филологических наук, доцент
Жаббаров Хужамурод
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация: Навоийский государственный университет

Защита диссертации состоится "25" ноябрь 2025 года в 10:00 часов на заседании Научного совета PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 по присуждению ученых степеней при Джизакском государственном педагогическом университете (Адрес: 130100, г. Джизак, проспект Шарофа Рашидова, 4. Тел.: (+99872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (+99872) 226-46-56; e-mail: jdsr@mail.uz. Джизакский государственный педагогический университет, Главный учебный корпус, 2-этаж, малый зал заседаний).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Джизакского государственного педагогического университета (зарегистрирована за № 6). Адрес: 130100, г. Джизак, проспект Шарофа Рашидова, 4. Тел.: (+99872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (+99872) 226-46-56.

Автореферат диссертации разослан "4" ноябрь 2025 года.
(Протокол реестра № 9 от "4" ноябрь 2025 года).


У.А. Джуманазаров
член Научного совета по
присуждению ученых степеней,
д.ф.н., профессор

У.А. Хаджимусаева
член Научного совета
по присуждению ученых степеней,
д.ф.н., доцент

У. Косимов
член Научного семинара
по присуждению ученых степеней,
д.ф.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В современной мировой лингвистике фразеологические единицы исследуются с позиций антропоцентрического подхода через призму таких новых концепций, как лингвокогнитивный, лингвопрагматический, лингвокультурологический и социолингвистический анализ. Особое внимание уделяется выражению национальных традиций, ценностей и обычаев посредством языка, формированию языковой картины мира и отражению национально-ментального мышления. В этом контексте особую научную значимость приобретает лингвокультурная интерпретация гастрономических фразеологических единиц, обладающих ментальной и социальной ценностью как языковые явления, раскрытие их функционально-прагматических и когнитивных особенностей, а также их использование в речи.

В мировой лингвистике проводятся исследования по изучению факторов формирования, классификации, лингвистической природы и лингвокультурных характеристик фразеологических единиц, связанных с определённой сферой, в лексико-семантическом и прагматическом аспектах. Анализ этнофразеологизмов требует описания образной основы и компонентов, обусловленных образом жизни народа, с применением современных методов лингвистического анализа – семантического, прагматического и лингвокультурологического. С этих позиций изучение гастрономических фразеологических единиц в рамках семантического поля как лингвокультурного отражения языковой картины мира приобретает особую научную актуальность.

В период социально-экономического обновления Нового Узбекистана узбекская лингвистика также поднимается на качественно новый уровень развития. Элементы национального языка исследуются с позиций таких современных направлений лингвистики, как лингвокогнитивный, лингвокультурологический и прагматический анализ, что придаёт изучению их особенностей как научное, так и практическое значение. В условиях глобализации становится естественным стремление каждого народа и независимого государства к обеспечению своих национальных интересов, прежде всего через сохранение и развитие культуры, исконных ценностей и родного языка. В этом смысле лингвокультурологическое освещение узбекоязычных фразеологизмов, включая гастрономические фразеологические единицы, с позиций антропоцентрического подхода представляет собой научно-практическую необходимость.

Данная исследовательская работа в определенной степени служит при выполнении поставленных задач в Указах Президента Республики Узбекистан № PF-60 от 28 января 2022 года «О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022–2026 годы», № PF-5850 от 21 октября 2019 года «О мерах по коренному повышению престижа и статуса узбекского языка как государственного», № PF-6084 от 20 октября 2020 года «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой

политики в нашей стране», Постановлениях Президента Республики Узбекистан № PQ-2789 от 17 февраля 2017 года «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научных исследований», Постановлении Президента Республики Узбекистан № PQ-3775 от 5 июня 2018 года «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших учебных заведениях и обеспечению их активного участия в широкомасштабных реформах, проводимых в стране», предусмотренных другими нормативно-правовыми документами, относящимися к данной деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертационное исследование выполнено в рамках приоритетного направления республиканского научно-технического развития «Социальное, правовое, экономическое, культурное, духовно-образовательное развитие информационного общества и демократического государства, развитие инновационной экономики».

Степень изученности проблемы. В мировой лингвистике проведены масштабные исследования по системному изучению фразеологических явлений. В частности, благодаря научно-теоретическим взглядам таких учёных, как В. фон Гумбольдт²⁹, Ф. де Соссюр³⁰, В.В. Виноградов, В.Г. Гак, А.В. Кунин, В.Н. Телия³¹, фразеология была признана самостоятельным разделом языкознания.

В узбекской лингвистике также была проделана значительная работа по исследованию фразеологических единиц с теоретической, структурно-грамматической, семантико-стилистической и функционально-прагматической точек зрения. Были защищены ряд докторских³², кандидатских и диссертаций на соискание степени доктора философии (PhD) по филологическим наукам³³, опубликованы многочисленные научные статьи,

²⁹ Гумбольдт, фон В. Избранные труды по языкознанию [Текст] / В. Фон Гумбольдт. – М.: Прогресс, 1984. – С.498.; Гак В.Г. Особенности библейских фразеологизмов в русском языке (в сопоставлении с французскими библеизмами) // Вопросы языкознания, 1997. 5. – С.55-65.;

³⁰ Соссюр Ф. де Заметки по общей лингвистике: Пер. с фр./Общ. ред., вступ ст. и коммент. Н.А. Слюсаревой. – М.: Издательская группа «Прогресс», 2001. – 28 с.

³¹ Виноградов В. В. Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины, в его кн.: Избр. труды, т. 3. – М.,1977; Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. – Москва: Высшая школа, 1996.; Телия В.Н. Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. –М.: Школа “Языки русской культуры”,1996.;

³² Раҳматуллаев Ш. Ўзбек фразеологиясининг баъзи масалалари: Филол.фан.д-ри.дисс...автореф. –Тошкент, 1966 – 46 б.; Йўлдошев Б. Ҳозирги ўзбек адабий тилида фразеологик бирликларнинг функционал-услубий хусусиятлари: Филол.фан.д-ри.дисс...автореф. –Тошкент, 1993. – 47 б.; Маматов А. Ўзбек тили фразеологизмларининг шаклланиши масалалари: Филол.фан.д-ри.дисс...автореф. –Тошкент, 1999. – 56 б.;

³³Ҳакимов Қ. Ўзбек тилидаги содда гап қолипиди фразеологизмларнинг зарурий бирикувчанлиги: Филол.фан.номз.дисс...автореф. -Тошкент, 1994. -27 б.; Усмонова Ш. Ўзбек ва турк тилларида соматик фразеологизмлар: Филол.фан.номз.дисс...автореф. -Тошкент, 1998. -24 б.; ; Бозорбоев К. Ўзбек сўзлашув нутқи фразеологизмлари: Филол.фан.номз.дисс...автореф. –Самарқанд, 2000. –22 б.; Алмаматова Ш. Ўзбек тили фраземаларининг компонент таҳлили: Филол.фан.номз.дисс...автореф. –Тошкент, 2008. -23 б.; Рашидова У. Ўзбек тилидаги соматик ибораларнинг семантик-прагматик таҳлили (кўз, қўл ва юрак компонентли иборалар мисолида): Филол.фан.фалсафа д-ри (PhD) дисс...автореф. -Самарқанд, 2018. –51 б.

изданы монографии и учебные пособия³⁴, составлены фразеологические словари³⁵.

В трудах таких узбекских лингвистов, как Ш. Рахматуллаев, А. Ходжиев, Б. Йулдашев, А. Маматов, Ш. Усмонова, Б. Жураева, Ш. Алмаматова, М. Вафаева, У. Рашидова, Б. Болтаева, Ш. Ганиева, З. Джумаева, были исследованы лексико-грамматические и функционально-семантические особенности фразеологических единиц. В результате этих исследований была прояснена сущность ряда спорных и дискуссионных аспектов узбекской фразеологии.

Однако, несмотря на достигнутые результаты, исследование гастрономических фразеологизмов узбекского языка в лингвокультурном аспекте как средства выражения национальных обычаев, традиций и социальных отношений остаётся нерешённой научной задачей и требует дальнейшего изучения.

Связь исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где была выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках перспективных научных исследований по плану Джизакского государственного педагогического университета по теме: «Актуальные проблемы узбекского языкознания: комплексные и интегрированные исследования, направленные на применение информационных и современных педагогических технологий в языковом обучении, подготовку конкурентоспособных профессиональных педагогических кадров».

Целью исследования изучение фразеологических единиц узбекского языка с гастрономическим компонентом с лингвокультурологической точки зрения, а также научное раскрытие того, как в их содержании отражаются образ жизни народа, его культурные ценности, обычаи, традиции и социальные отношения.

Задачи исследования заключаются в следующем:

определение особенностей фразеологических единиц с гастрономическим компонентом как объекта изучения фразеологии, а также

³⁴ Рахматуллаев Ш. Нуткимиз кўрки.-Тошкент: Фан, 1970. -60 б.; Йўлдошев Б. Ўзбек тилида фразеологизмларнинг услубий ва прагматик имкониятлари. –Самарқанд, СамДУ нашри, 2002. -37 б.; Маматов А. Фразеологик стилистика масалалари. - Тошкент, 1991. -120 б.; Ганиева Ш. Ўзбек фразеологизмларининг структур тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013. -123 б.; Шомаксудов Ш., Долимов С. Қайроқи сўзлар : (халқ иборалари) / [Нашрга тайёрловчи Д.А.Шорахмедов]. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2011. – 223 б.; Йўлдошев Б. Ўзбек фразеологияси ва фразеографиясининг шаклланиши ҳамда тараққиёти. - Самарқанд: СамДУнашри, 2007. – 108 б.; Маматов А.Э. Ҳозирги ўзбек адабий тилида лексик ва фразеологик норма муаммолари. -Тошкент, 1991. -274 б.; Рахматуллаев Ш. Ўзбек тили феъл фраземаларнинг боғлашуви. –Тошкент, 1992; Йўлдошев Б., Рашидова У. Ўзбек тилининг фразеологик стилистикаси. -Тошкент, Наврўз, 2016. -198 б.; Йўлдошев Б. Рашидова У. Ўзбек фразеологияси. Библиографик кўрсаткич. -Тошкент, Наврўз, 2016. –48 б.

³⁵ Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг фразеологик луғати. – Тошкент, 1992. -132 б.; Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг изоҳли фразеологик луғати. –Тошкент, 1978. -408 б.; Ҳожиев А. Лингвистик терминларнинг изоҳли луғати. –Тошкент: Ўқитувчи, 1985. –134 б.; Бердиёров Х., Расулов Р. Ўзбек тилининг паремиологик луғати. –Тошкент: Ўқитувчи, 1984. -122 б.; Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг қисқача фразеологик луғати. - Тошкент: Фан, 1964 – 36 б.; Ўзбек тили изоҳли луғати. 1-5-томлар. –Тошкент, Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006-2008; Менглиев Б., Худойбердиева М, Бойматова О.Ўзбек тили ибораларининг ўқув изоҳли луғати. –Тошкент: Янги аср авлоди, 2007. –39 б.

выявление степени изученности гастрономических выражений в мировой, русской и узбекской лингвистике;

осуществить классификацию фразеологизмов узбекского языка в соответствии с гастрономическими кодами: провести анализ в рамках лексико-семантических групп «Кулинарное искусство», «Продукты, относящиеся к животному миру» и «Наименования пищевых продуктов и продуктов питания»;

раскрыть выразительные возможности гастрономических фразеологических единиц в системе народного языка на примере лексико-семантических групп: «Приготовление и потребление пищи», «Приправы и вкусовые добавки», «Узбекское гостеприимство»;

исследовать гастрономические фразеологизмы в лингвокультурологическом аспекте, определить степень выражения в них образа жизни, национальных обычаев, традиций и социальных отношений узбекского народа.

Объектом исследования являются лексико-семантические группы фразеологических единиц, гастрономические фразеологизмы, встречающиеся в узбекских художественных произведениях.

Предмет исследования гастрономические фразеологизмы узбекского языка и методы выявления их лингвокультурных характеристик.

Методы исследования. В процессе изучения темы использованы классификационный, описательный, семантический, системно-структурный, лингвокультурологический сравнительный анализ, а также метод компонентного анализа.

Научная новизна исследования состоит из следующих:

проведено сравнительный анализ лингвосемиотических, лингвокультурных характер фразеологических единиц узбекского языка в гастрономическом дискурсе с точки зрения их лексикосемантических и прагматических аспектах, и эти лексеммы обоснованы с помощью компаративистского подхода на материале русского языка;

фразеологизмы с гастрономическим компонентом классифицированы по лексикосемантическому принципу, и концептуально раскрыты ментальные и лингвокультурные особенности идиом в узбекском языке в области лингвокультурологии, этнолингвистики и межкультурной коммуникации;

доказано, что в семантике фразеологизмов реализуются реалии, представляющие гастрономические образы узбекской культуры как эталон, и культурная и идентификационная роль языка проявляется в градуонимических, гипонимических и партонимических отношениях;

доказано значение гастрономических фразеологических элементов узбекского языка в межкультурной коммуникации, раскрыты проблемы их перевода и роль в понимании лингвокультурных кодов на основе социопрагматического и контекстуального подходов.

Практические результаты исследования состоят из нижеследующих:

разработаны методы анализа и описания для определения семантического значения и прагматической функции исследуемых фразеологических единиц с гастрономическим компонентом;

обоснована возможность использования диссертации в качестве важного источника для изучающих гастрономические фразеологические единицы узбекского языка по лексико-семантическим группам, а также установлена её практическая значимость;

доказана применимость полученных данных при лингвокультурологическом изучении гастрономических фразеологизмов, в практике преподавания языков, при создании учебников и теоретических курсов, написании выпускных квалификационных работ, в практике переводчиков и при составлении различных типов словарей.

Достоверность результатов исследования определяется тем, что теоретические выводы соответствуют цели исследования и основаны на методах, принятых в лингвистике, а также тем, что при интерпретации гастрономических лингвокультурных единиц использованы авторитетные теоретические источники.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования заключается в том, что они могут служить основой для решения теоретических проблем в смежных областях, связанных с лингвокультурным аспектом гастрономических фразеологизмов. Новые подходы к описанию гастрономических выражений, зафиксированных в языке, обогащают современную теоретическую базу данной области знания.

Практическая значимость исследования состоит в том, что его результаты могут быть использованы при совершенствовании учебников и учебных пособий, посвящённых лингвокультурному изучению гастрономических выражений узбекского языка. Они также могут быть внедрены в специальные курсы по лингвокультурному анализу фразеологизмов для студентов бакалавриата и магистратуры в вузах.

Внедрение результатов исследования. Научные результаты диссертационного исследования на тему лингвокультурного анализа гастрономических фразеологических единиц в узбекском языке нашли практическое применение в следующих проектах и инициативах:

выводы, касающиеся факторов формирования, лингвистической природы и лингвокультурных характеристик фразеологических единиц с гастрономическим компонентом, интерпретированных в лексико-семантическом и прагматическом аспектах, а также их национальной, исторической и социальной обусловленности, были использованы в рамках грантового проекта АМ-FZ-201908172 «Создание учебного корпуса узбекского языка» (справка №04/1-3030 от 25 октября 2024 г., Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои). В результате проект был обогащён новыми источниками и данными.

выводы, касающиеся классификации и анализа фразеологических единиц, связанных с кулинарией (*qo'li shirin, mazasi og'zida qolmoq*),

животным миром (*nomaqul buzoqning go'shtini emoq*), а также наименованиями продуктов питания (*xamir uchidan patir, noni yarimta*), были использованы в прикладном проекте PZ-202004165 «Создание электронной платформы для развития устных и письменных компетенций учеников начальных классов общеобразовательной школы» (справка №04/1-3031 от 25 октября 2024 г., Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои). Это позволило расширить теоретическую часть проекта новыми материалами.

выводы о том, что в семантике фразеологических единиц (*pichoq suyakka yetdi, quruq qoshiq og'iz yirtar, qozon osmoq, nomi ulug', suprasi quruq*) образы кухонной утвари (*пичоқ, қозон, сурпа, элак*) выступают как эталоны и отражают элементы национального быта узбекского народа, были использованы в учебнике «Практика письменной речи для студентов» по направлению 60111800 – «Иностранный язык и литература» (свидетельство Министерства высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан №429-195 от 11 ноября 2024 г.). Учебник был дополнен примерами, выводами и информацией о гастрономических фразеологизмах.

выводы о степени отражения в гастрономических фразеологизмах (*kelinning qo'ldan choy ichmoq, non sindirmoq, non tishladi, ataladan suyak chiqibdi, patir ushatish, surpa ochdi, surpa qoqdi, to'qqiz tovoq, qozon to'ldi*) народных обычаев, традиций, ценностей и социальных отношений были использованы редакцией ДМ «Культурно-просветительские и художественные передачи» Национальной телерадиокомпании Узбекистана при подготовке сценариев телепрограмм «Ta'lim va taraqqiyot» («Образование и развитие»), «Adabiy jarayon» («Литературный процесс»), «Jahon adabiyoti» («Мировая литература») (справка №04-36-1140 от 25 октября 2024 г., Государственное учреждение телеканала «O'zbekiston»). В результате программы стали более научно-популярными и содержательно насыщенными.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования были обсуждены на 4 международных и 3 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 15 научных работ, в том числе 8 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией для публикации основных научных результатов диссертаций, из которых 5 статей опубликованы в республиканских, а 3 статьи – в зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения. Общий объём диссертации составляет 120 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** обоснована актуальность и необходимость темы диссертации, охарактеризованы цель и задачи исследования, его объект и

предмет, показано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Изложены научная новизна и практические результаты, раскрыта научная и практическая значимость полученных выводов, описаны возможности их внедрения в практику. Также приведены сведения о публикациях по теме исследования и структуре диссертации.

В первой главе диссертации, озаглавленной «Проблемы изучения гастрономических фразеологизмов в лингвокультурном аспекте», рассматриваются вопросы формирования и развития фразеологии в мировой и узбекской лингвистике, а также анализируются отдельные теоретические аспекты и характеристика научных исследований. В данной главе изучение фразеологизмов в лингвокультурном аспекте подкрепляется научными выводами и теоретическими обоснованиями.

Первый раздел работы носит название «Фразеологические единицы с гастрономическим компонентом как объект изучения фразеологии». В нём исследование гастрономических фразеологических единиц позволяет глубже понять роль компонента «еда» в повседневной жизни общества.

Американские исследователи Дэвид и К. Джонатан отмечают, что представления о пище в литературе могут служить источником ассоциаций, уходящих в глубинные пласты национальной памяти³⁶.

Российский учёный А. И. Козлов выдвинул мнение, что «кухня и пища являются средством разграничения «своего» и «чужого», а также инструментом определения границы между «ими» и «нами»³⁷.

В.Г.Ден и Н.А.Коплёнова в своём анализе отмечают, что при рассмотрении словарных определений лексемы «гастрономия» можно выделить следующие повторяющиеся компоненты значения: 1) высококачественные пищевые продукты, питание; 2) кулинарное искусство, кулинария; 3) потребляемые мясные и молочные продукты (обычно готовые к употреблению); 4) отдел в магазине, где продаются такие продукты; 5) заведения общественного питания – закусочные, рестораны; 6) совокупность знаний, связанных с кулинарией, система питания человека; 7) изысканный вкус в еде.

Таким образом, лексический и фразеологический уровень «гастрономии» охватывает значительный пласт языковых единиц. Первые три группы составляют ядро данного понятия, четвёртая и пятая – первую периферию, а шестая и седьмая – вторую периферию. Однако исследователи подчёркивают, что не все указанные элементы участвуют в формировании гастрономического кода³⁸.

Кара Киллинг и Скотт Поллард подчёркивают³⁹, что если пища является основополагающим элементом культуры и цивилизации, то, следовательно,

³⁶ David, Jonathan C. Food in Literature. Gale Encyclopedia of Food&Culture.2003.

³⁷ Козлов А.И. Пища людей. – Фрязино: Век 2, 2005

³⁸ Ден В.Г., Коноплёва Н.А. Гастрономическая культура Дальневосточного региона как предмет истории повседневности // Гуманитарный вектор, 2019. Т.14. №4. – с.151.

³⁹ Keeling, Kara K. and Scott T. Pollard. "Introduction: Food in Children's Literature." Critical Approaches to Food in Children's Literature. Ed. Kara K. Keeling and Scott T. Pollard. New York: Routledge, 2009.

она представляет собой фундаментальный объект исследования и для литературоведения. Они отмечают, что продукты питания являются неотъемлемой частью каждой культуры.

В своей статье В. Г. Ден и Н. А. Коноплева представляют и объясняют модель различения понятий «гастрономия» и «кулинария»⁴⁰.

В. А. Маслова пишет⁴¹: «Фразеологический фонд языка является ценнейшим источником информации о культуре и менталитете народа, в нем воплощены народные предания, обычаи, ритуалы, праздники, нравственные нормы и многое другое».

Ф. Усмонов в своем исследовании, посвященном лингвокультурным особенностям сравнений в узбекском языке, обращает особое внимание на то, что образное мышление узбекского народа, его мировоззрение, образ жизни, ценности, характер, верования и традиции находят яркое выражение в лингвокультурных кодах⁴².

Д. Худойберганава определяет культурный код как совокупность понятий и их языковых форм, соответствующих архетипическим представлениям человечества и отражающих его представления о мире⁴³.

Во втором разделе главы, озаглавленном «**Изучение гастрономических фразеологизмов в мировой и российской лингвистике**», рассматриваются пути и методы исследования фразеологизмов в лингвистике, применяемые различными учеными.

При рассмотрении национально-культурной специфики фразеологических единиц следует отметить, что в настоящее время существуют различные подходы к определению объема фразеологического материала и выявлению его национально-культурного содержания. В этом контексте важную роль играют как индивидуальные, так и коллективные мировоззренческие фразеологизмы. Первый шаг в самостоятельном исследовании фразеологизмов в лингвистике предпринял французский лингвист Шарль Балль, впоследствии этот процесс был продолжен российскими исследователями Б. А. Ляриным, А. В. Куниным и В. В. Куниным. В. Виноградов и Н. Н. Амосова внесли значительный вклад в развитие данной области, предложив углубленный подход к изучению фразеологии⁴⁴.

По мнению А. Э. Маматова, гастрономические фразеологизмы занимают особое место в формировании фразеологических единиц с национально-культурной спецификой. Человечество неразрывно связано с пищей с момента своего появления, и, следовательно, история гастрономических фразеологизмов берет свое начало с осознанной жизни человека. Формирование гастрономических фразеологизмов занимает важное место в

⁴⁰ Ден В.Г., Коноплева Н.А. Гастрономическая культура Дальневосточного региона как предмет истории повседневности // Гуманитарный вектор, 2019. Т.14. №4. – с.90.

⁴¹ Маслова В.А. Лингвокультурология. - М.: Академия, 2001.- с.154.

⁴² Usmonov F. O'zbek tilidagi o'xshatishlarning lingvomadaniy tadqiqi. - Andijon, 2019. – В. 25-28.

⁴³ Худойберганава Д. Лингвокультурологияда маданият код тушунчаси ва талқини//Ўзбек тили ва адабиёти – Тошкент, 2019. – № 3. – Б. 23.

⁴⁴ Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию. – Москва: “Прогресс”, 2000.

каждом языке. В первую очередь следует отметить, что разнообразные языковые ассоциации, связанные с пищей, обусловлены как профессиональной деятельностью носителей языка, так и особенностями блюд, приготовленных ими. Именно на основе таких образов сформировалось множество фразеологизмов, в которых отражены характеристики еды и процесса ее приготовления⁴⁵.

Е. В. Капелюшник исследует образное лексико-фразеологическое поле «ЕДА» на основе комплексных примеров и рассматривает его как источник метафорической номинации для моделирования мира в рамках других концептуальных сфер⁴⁶.

Алхаидри Басим Хасан Хребит делит концептосферу «питание» в русском языке на восемь групп и анализирует их особенности⁴⁷.

А. В. Балдова исследует образную лексику и фразеологию русского языка, связанные с пищевыми продуктами, кулинарными блюдами, напитками, посудой, утварью и различными гастрономическими предметами. Она анализирует когнитивно-метафорическую модель «Нечто – это еда» (метафора пищи)⁴⁸.

Ли Чи в своей статье рассматривает понятие гастрономического кода в русской языковой картине мира и отмечает: «Изобразительные элементы и знаки в языке каждой национальной культуры обладают уникальными характеристиками, закрепляются и сохраняются в сознании носителей языка, формируя систему кодов»⁴⁹.

Во разделе диссертации, озаглавленном «Изучение гастрономических выражений в фразеологической системе узбекского языка», рассматриваются гастрономические фразеологизмы как широко распространённые единицы, отражающие культурные и национальные особенности языка.

Н. Н. Амосова в своей докторской диссертации отмечает, что фразеологизмы обладают исторически сложившимися нормами и способами употребления, их значения становятся понятными в определённом речевом контексте, а также выделяет несколько типов фразеологических единиц⁵⁰.

В докторской диссертации А. Маматова представлены следующие утверждения, касающиеся гастрономических фразеологизмов: фразеологизмы, сформированные в кулинарной сфере. Лексическая система узбекского языка включает значительное количество слов, относящихся к кулинарии. Следует подчеркнуть, что разнообразные языковые ассоциации, связанные с приготовлением пищи, формируются в процессе профессиональной деятельности носителей языка и способствуют

⁴⁵ Mamatov A.E. Ozbek tili frazeologizmlarining shakillanishi masalalari. -Т., “O‘zbekiston”, 1997,47-bet.

⁴⁶ Капелюшник Е.В. Кулинарный код культуры в семантике образных средств языка: Автореф. дисс...канд.филол. наук. - Томск, 2012. – стр.22.

⁴⁷ Алхаидри Басим Хасан Хребит. Кулинарно-гастрономическая субстантивная лексика в образном употреблении: Автореф. дисс...канд.филол. наук. - Воронеж, 2013. -с.24.

⁴⁸ Балдова А.В. Миромоделирующая и аксиологическая функции пищевой метафоры в русском языке: Автореф. дисс. канд. филол. наук. – Томск, 2016. -с.30.

⁴⁹ Ли Чи Объем понятия гастрономический код в русской языковой картине мира // Филология. DOI 10.37882/2223-2982.2022.01-2.18. – стр. 148-154.

⁵⁰ Амосова Н.Н. Основы английской фразеологии: Дисс. докт. филол.наук. – Ленинград, 1961.

возникновению определённых образов. Так, например, фразеологизм «зуваласи пишик» (досл. «тесто хорошо замешано») возник как образное выражение, связанное с процессом замеса теста, и со временем приобрёл переносное значение⁵¹.

В статье Д. Ниёзметовой исследуется отражение традиций и народного менталитета в фразеологии английского и узбекского языков, связанной с названиями пищевых продуктов. Особое внимание уделяется широко употребляемым фразеологизмам, таким как «*Mehnatning poni – shirin, o'g'rining joni – shirin*» («Хлеб, добытый трудом, сладок, жизнь вора дорога»)⁵².

В своём научном труде О.К. Холибекова, анализируя фразеологические единицы с фитонимическим компонентом, также затрагивает гастрономическую лексику и её особенности⁵³.

Вторая глава диссертации носит название «Классификация фразеологизмов узбекского языка по гастрономическим кодам». В первом разделе главы, озаглавленном «Лексико-семантическая группа кулинарного искусства», рассматриваются «Лексико-семантическая группа культуры питания» и «Лексико-семантическая группа кухонных принадлежностей и инструментов».

Анализируются гастрономические фразеологические вариации в лингвокультурном аспекте, в частности, выделяются основные гастрономические коды: код «пичоқ»: *пичоқ тормоқ (ёки қўймоқ), пичоқ учидай, пичоққа илинмайди, пичоғи кескир, пичоғи мой устида, ўтмас пичоқ билан сўймоқ*; код «қозон»: *қозон осмоқ, қозон қайнатмоқ, қозонни сувга ташламоқ тикилган қозон қайнамас*; код «элак»: *оғзига элак тутмоқ, эл оғзига элак тутиб бўлмайдди, элак бўлмаслик, элакдан ўтказмоқ, ғалвир қилмоқ, ғалвирдан ўтказмоқ, ғалвирни сувдан кўтармоқ, сичқон сиғмас инига, ғалвир боғлар думига*; код «дастурхон»: *дастурхонга ўтирмоқ, дастурхонга қарамоқ, дастурхон емоқ, дастурхон қилмоқ*; код «қошиқ»: *бир қошиқ сув билан ют(иб юбор)гудай, бир қошиқ конидан ўтмоқ, ювилмаган қошиқ*.

В данной главе проводится систематизация и интерпретация фразеологических единиц узбекского языка через призму гастрономических кодов, раскрывающих лингвокультурные особенности узбекской речи.

Фразеологизмы по своей структуре могут быть равнозначными словосочетанию или предложению. С точки зрения лексико-грамматической классификации они подразделяются на именные, прилагательные, глагольные и наречные фразеологизмы. Фразеологизмы, равнозначные словосочетанию: «*қозонни сувга ташламоқ*» (бросить казан в воду), «*қозон осмоқ*» (вешать казан), «*қирқ қозоннинг қулогини тишламоқ*» (грызть уши сорока казанам),

⁵¹ Mamatov A.E. O'zbek tili frazeologizmlarining shakillanishi masalalari. DDA. -Toshkent:2000. -B.21.

⁵² Niyazmetova D.D. Ingliz va o'zbek tillari frazeologiyasida oziq-ovqat bilan bog'liq an'analarining va xalq mentalitetining aks etishi // Xorazm ma'mun akademiyasi axborotnomasi. №6/4. 2023. -B.112.

⁵³ Xolbekov O.K. O'zbek va ingliz tillarida zoonim va fitonim komponentli frazeologik birliklarning semantik-struktur tadqiqi. Filol. fan. fals. doktr. (PhD). -Samarqand, 2022. -134 B

«қулини ўз қўмачига тортмоқ» (тянуть руку в свою лепешку), «бир зуала хамир истаса, кулча, истаса патир қилмоқ» (из одного кусочка теста можно сделать как круглую лепешку, так и патыр), «маслаҳат оши қилмоқ» (готовить советную похлебку), «тайёр ошга қошиқ солмоқ» (опускать ложку в готовый суп), «урвоқ ҳам бўлмаслик» (не остаться даже крошки), «супрадагы унга қарамай, тандирга ўт қаламоқ» (не обращая внимания на муку на скатерти, разжигать огонь в тандыре), «тахта-ўқлогини йиғиштирмоқ» (убирать скалку и доску). Фразеологизмы, равнозначные предложению: «қозони осиксиз қолди» (его казан остался без подвеса), «қозони қайнаб турибди» (его казан кипит – у него есть пропитание), «дамида ош пишади» (у него варится суп в правильный момент), «ёпиқлиқ қозон ёпиқлиғича қолди» (закрытый казан так и остался закрытым), «ёғи чиқадими» (выйдет ли масло – принесёт ли выгоду), «шўрига шўрва тўкилди» (в его солёный суп еще и суп вылили – ситуация ухудшилась), «дастурхони очик» (его дастархан открыт – он гостеприимный), «зуваласи пишиқ» (его тесто хорошо замешано – он надёжен), «хамирдан қил суғургандек» (как вытянуть волос из теста – легко, без препятствий)⁵⁴.

Во втором разделе работы, озаглавленном «**Лексико-семантическая группа продуктов животного происхождения**», рассматривается изучение фразеологических выражений на лингвокультурной концептуальной основе, что позволяет выделить важные характеристики объектов и явлений, а также продемонстрировать значимость данной группы в формировании языковой картины мира.

В данной главе исследуются лексико-семантические группы: «Молочные продукты» и «Мясо, мясные изделия и полуфабрикаты». Анализируются гастрономические коды, выраженные в узбекских фразеологизмах: код «сут»: *она сутидек пок (ҳалол)* (чистый, как материнское молоко – честный, безупречный), *сутдек оқ* (белый, как молоко – чистый, невинный), *бузоқнинг ҳақи бор деб сигирнинг сутини ичмаслик* (не пить коровье молоко, так как оно принадлежит теленку – быть справедливым, честным), *она сутти оғзидан кетмаган* (еще не перестал пить материнское молоко – неопытный, наивный), *сут тиши* (молочный зуб – начальная стадия чего-либо), *сут пули ёки қалин* (молочная плата или калым – дань уважения за воспитание), *сутсиз сигир сузагон бўлади* (корова без молока становится беспокойной – пустая трата времени), *она сутти оғзига келди* (чувствовать материнское молоко во рту – испытать сильные эмоции), *оқ сутини оққа, кўк сутини кўкка сўгмоқ* (доить белое молоко в белый сосуд, синее – в синий – быть справедливым, по заслугам), *сут билан кирган жон билан чиқади* (то, что вошло с молоком, уйдёт только с жизнью – укоренившаяся привычка), *така бўлсин, сутти бўлсин (берсин)* (пусть будет козлом, лишь бы давал молоко – главное – результат), *миянинг қатиги* (простокваша для мозга – человек, неспособный мыслить), *мошхўрдага қатиқ бўлмоқ* (стать простоквашей для супа – быть лишним), *офтобда қатиқ ичишган* (пить простоквашу на солнце – иметь

⁵⁴ Маматов А.Э. Ўзбек тили фразеологизмларининг шаклланиши масалалари. – Тошкент, 2000. - Б.21

опыт, быть сведущим), *ош-қатиқ бўлмоқ* (стать частью еды – быть близким с кем-то); код «балиқ»: *балиқнинг тириклиги сув билан* (жизнь рыбы – в воде – зависимость от среды обитания), *балиқ бошидан сасийди* (рыба тухнет с головы – проблемы начинаются сверху); код «товуқ»: *бир товуққа ҳам сув керак, ҳам дон керак* (курице нужен и корм, и вода – для жизни необходим баланс), *думи юлинган товуқдек* (как ошипанная курица – несчастный, жалкий вид), *оёғи куйган товуқдай* (как курица с обожженными ногами – беспокойный, суетливый человек), *товуқ мия* (куриный мозг – глупый человек); код «тухум»: *тухум бостирмоқ* (приглушить яйцо – подавлять), *тухумдан чиқмоқ* (вылупиться из яйца – начать, появиться); код «бедана»: *бедана юриш* (двигаться, как перепел – нерешительный, осторожный), *бедананинг уйи йўқ, қаерга борса бит-билдиқ* (у перепела нет дома – куда бы он ни пошёл, везде под угрозой – нестабильность, скитания).

Этот анализ демонстрирует, как животные продукты и связанные с ними образы формируют фразеологическую систему языка, отражая народные представления о жизни, поведении и ценностях.

В разделе, озаглавленном «**Лексико-семантическая группа готовых блюд**», фразеологические единицы классифицируются по микрогруппам, таким как: «Мучные изделия», «Зерновые продукты», «Фрукты, овощи», «Сладости», «Супы».

Исследуются гастрономические коды, выраженные в узбекской фразеологии: код «хамир»: *хамирдан қил суғургандек* (как вытянуть волос из теста – легко, без препятствий), *хамир(нинг) учидан патир* (из малого количества теста – большая лепешка – безосновательное ожидание большего), *зуваласи пишиқ* (его тесто хорошо замешано – он надёжен, крепок); код «нон»: *нон-намак, нон-туз* (хлеб-соль – символ гостеприимства), *нон-насиба* (хлеб-доля – удел, судьба), *нон-намак бўлмоқ* (стать хлебом-солью – быть в почёте, заслужить уважение), *нони яримта* (его хлеб неполный – он несчастен), *нон урсин* (пусть хлеб накажет – выражение недовольства), *нонини туя қилмоқ* (есть чей-то хлеб и платить чёрной неблагодарностью), *нон гадойи* (нищий, зависящий от подаваний), *нон асли дон* (хлеб из зерна – напоминает о важности основ), *нон-чай* (хлеб и чай – о скромном питании); код «талқон»: *оғзига талқон солмоқ* (положить в рот толчёное зерно – заставить молчать), *тоғни талқон қиладиган* (который гору в пыль обратит – человек, способный на многое); код «чучвара»: *чучварани хом санамоқ* (считать пельмени сырыми – делать поспешные выводы); код «лағмон»: *қулогига лағмон осмоқ* (вешать лапшу на уши – вводить в заблуждение); Код «мош»: *кўзини мошдай очиб қўймоқ* (раскрыть глаза, как бобы – быть удивлённым), *мош еган хўроздай* (как петух, съевший бобы – взбудораженный, беспокойный); код «ош»: *юртга ош бермоқ/тортмоқ* (подавать плов народу – быть щедрым, гостеприимным), *ош бўлсин* (пусть будет плов – пожелание достатка), *оғзи ошга етди* (его рот дошел до плова – он достиг желаемого), *ош-қатиқ* (как плов с кислым молоком – о близких отношениях), *ошинг ҳалол бўлса, кўчада ич* (если твой плов честный, ешь его на улице – честному человеку нечего скрывать); код «шира»: *шира тортмоқ*

(вытекать, как сок – о спелости), *шира (овқатларда)* (густота и насыщенность еды), *шира (овозда)* (мягкость и мелодичность голоса); код «бол»: *огзидан бол томади* (изо рта капает мёд – говорит сладко, льстиво); код «олма»: *кўз(лар)и олма-кесак теради* (глаза собирают яблоки и комки – о жадном взгляде); код «ёнгоқ»: *қўйнини пуч ёнгоққа тўлдирмоқ* (набивать пазухи пустыми орехами – доверять ложным обещаниям), *бир қоп ёнгоқ* (целый мешок орехов – о многословном человеке), *бошида (ёки миясида) донак чақмоқ* (щелкать косточку в голове – быть умным, расчётливым); Код «майиз/мағиз»: *гапнинг мағзини чақмоқ* (раскусить суть сказанного – понять главное), *бир майизни қирқ бўлиб емоқ* (разделить одну изюминку на сорок частей – быть чрезмерно экономным); код «сабзавот»: *пиёз нўстидай юпқа* (тонкий, как луковая шелуха – хрупкий, слабый), *етти қовун пишиги* (семь степеней созревания дыни – о длительном процессе).

Исследование этих гастрономических фразеологизмов позволяет глубже понять лингвокультурную специфику узбекского языка, отражая национальные традиции, бытовые реалии и мировосприятие узбекского народа.

В научном исследовании О. К. Холибековой отмечается, что в обеих лингвокультурах можно наблюдать как сходства, так и различия. Например, в английском контексте фразеологические единицы с лексемами *anor, agra, bug‘doy, mosh, lavlagi* практически не встречаются. В свою очередь, в узбекском контексте отсутствуют фразеологизмы, содержащие названия *banan, loviya, nilufar, binafsha, malina, rezavor* и другие ягодные плоды⁵⁵.

Третья глава диссертации носит название **«Выразительные возможности гастрономических фразеологизмов в системе народного языка»**. Первый раздел главы озаглавлен как «Лексико-семантическая группа *Taom tauyorlash*». В данной группе выделяются следующие лексико-семантические подгруппы: “Pishirmoq”, “Cho‘zmoq”, “Chaunamoq”, “Yemoq”, “To‘ymoq”, “Achimoq”, “Tuzlamoq”.

Выражения, относящиеся к этой группе, включают следующие фразеологизмы: *Quloq-miyasini yemoq, boshini yemoq, adabini (yoki ta‘zirini) yemoq, barham yemoq, dam yemoq, ilonning yog‘ini yegan, ichini (yoki ich-etini) yemoq, lat (yoki shikast) yemoq, oftob yemoq, pand yemoq, pishirib ye, pushaymon yemoq, esini yemoq, yeb yuborgudek, yegani oldida, yemagani ketida, yemagan somsaga pul to‘lamoq, baland oxurdan yem yemoq, suv qilib ichmoq, qasam (ont) ichmoq, jonidan to‘ymoq, jondan bezor bo‘lmoq, jonidan to‘ydirmoq, jon kuysirmoq, ichi achimoq, joni (yuragi) achimoq, miyasi suyulmoq, ko‘ngli aynimoq, fe‘li aynimoq, ichi pishmoq, ichidan pishgan, qoni qaunamoq, ishtahasi karnay*

Эти фразеологизмы отражают культурные особенности узбекского языка, в котором понятия, связанные с едой, приобретают символическое значение, описывая эмоции, поведение и социальные явления.

⁵⁵ Холибекова О.К. Ўзбек ва инглиз тилларида зооним ва фитоним компонентли фразеологик бирликларнинг семантик-структур тадқиқи: Филол. фан. бўйи.фалс. докт. (PhD) диссер. автореф. – Самарқанд, 2022. - Б.56.

В разделе, озаглавленном «**Лексико-семантическая группа вкусовых добавок**», исследуются узбекские фразеологизмы с компонентом «ta'm» и их семантические особенности.

Особое внимание уделяется тому, что компонент «ta'm» в узбекском языке в основном используется для усиления, изменения или уточнения смысла и содержания высказывания.

В узбекской кулинарной традиции слово «tuz» (*соль*) выполняет усилительную функцию и применяется в языке для описания состояний, качеств, эмоций, а также для передачи значений усиления или выражения строгости.

Эта семантическая особенность проявляется в следующих фразеологических выражениях: tuz-nasibasi uzilmoq, tuz-namak bo'lmoq, tuz-nasiba, tuzini yeb (yoki ichib) tuzlug'iga tupurmoq, yarasiga tuz sepmoq, tuz(im) ko'r qilgur, tuz yalab, tuzini oqlamoq

Эти фразеологизмы иллюстрируют важную культурную и символическую роль соли в узбекском языке, где она воспринимается не только как основной элемент пищи, но и как метафора судьбы, преданности и морали.

В разделе, озаглавленном «**Лексико-семантическая группа узбекского гостеприимства**», рассматриваются фразеологизмы, связанные с традициями гостеприимства, которые отражают важные события в личной жизни. Микрогруппы гостеприимства охватывают: to'ylar (*свадьбы*), qizlar majlisi (*девичник*), nikoh to'yi (*брачная церемония*), kelinchak qo'lidan choy ichish (*пить чай из рук невесты*), chorlar (*собрания по разным поводам*), beshik to'yi (*торжество по случаю рождения ребенка – «колыбельный той»*), hovli to'yi (*праздник новоселья*), tug'ilgan kun (*день рождения*).

На основе традиций эти мероприятия были классифицированы следующим образом: а) «Гостеприимство, посвящённое важным событиям в личной жизни» (Qizlar majlisi, Nikoh to'yi, Kelinchak qo'lidan choy ichish, Chorlar, Beshik to'yi, Hovli to'yi, Tug'ilgan kun, Oltin to'y); б) «Гостеприимство, посвящённое досугу и отдыху» (Dala sayli, Gashtak, Choyxonada osh).

ВЫВОДЫ

1. В лингвистике фразеологические единицы представляют собой языковое явление, которое отражает духовные ценности, национальное мышление, образ жизни и традиции того или иного народа. Процесс лингвокультурного анализа языковых единиц позволяет глубже раскрыть их сущность.

2. Гастрономия – это наука, изучающая связь между пищей и культурой, искусство приготовления и подачи разнообразных, изысканных и аппетитных блюд, традиционные методы кулинарии различных регионов, а также наука о правильном питании. Человек, хорошо разбирающийся в гастрономии, называется гастрономом. Он объединяет теоретические и

практические знания в этой области, способствуя развитию науки о гастрономии.

3. В составе фразеологических единиц узбекского языка присутствуют гастрономические фразеологизмы, содержащие слова и понятия, связанные с едой и процессом приготовления пищи. Эти единицы имеют важное значение, так как не только обогащают лексическое богатство узбекского языка, но и дают представление о культуре и традициях народа. Изучение гастрономических фразеологизмов как объекта исследования, их структуры, значений, функций в языке и использовании в речи способствует углублению понимания народной культуры.

4. Отражение языковой картины мира и национальной специфики языковой личности в фразеологических единицах проясняет вопросы, связанные с объектом и масштабом лингвокультурологии, а также позволяет анализировать их в лингвокультурном аспекте.

5. Анализ гастрономических фразеологических единиц, а также изучение их лингвокультурологических характеристик играет важную роль в описании чувств, эмоций и человеческих качеств. Полноценное изучение фразеологического фонда узбекского языка требует детального анализа подсистем фразеологии.

6. Изучение гастрономической фразеологии в мировой и российской лингвистике даёт представление о культурных, исторических и социальных аспектах языка. Анализ способов выражения и описания пищевых и кулинарных практик в разных языках позволяет глубже понять традиционные ценности и обычаи, связанные с питанием.

7. Термины, связанные с пищей и процессом приготовления еды, могут иметь разные значения в различных культурах. Изучение гастрономических выражений в фразеологической системе узбекского языка раскрывает богатую и многогранную культуру кулинарии.

8. В лингвистике существуют различные выражения, связанные с приготовлением, процессом готовки и употреблением пищи. Эти фразеологизмы отражают значимость еды в узбекском обществе, её роль в социальных отношениях, семейной жизни и культуре. Кроме того, гастрономическая фразеология узбекского языка может способствовать пониманию общего культурного наследия других языков.

9. Изучение гастрономических выражений в фразеологической системе узбекского языка даёт представление о культуре узбекского народа и роли языка в сохранении и передаче культурных знаний.

10. Различные события и явления общественной жизни способствуют формированию фразеологических единиц, в которых основой значений служат пищевые концепты. В общей структуре фразеологических единиц узбекского языка преобладают выражения с негативной оценкой по сравнению с позитивными.

11. Фразеологические единицы, как продукт народного устного творчества, обогащают язык, делают речь образной и выразительной, а также

с лингвистической точки зрения позволяют глубоко изучить народное мышление и мировоззрение.

12. Фразеологизмы являются неотъемлемым элементом языкового богатства, способствующим выразительности и разнообразию речи. Классификация фразеологических единиц узбекского языка по семантическим и валентным характеристикам позволяет полнее раскрыть их выразительные возможности.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
PhD.03/04.06.2020.Phil.113.02 AT JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL
UNIVERSITY**

JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY

URALOVA NIGORA ABDUVALIEVNA

**LINGUOCULTURAL STUDY OF GASTRONOMIC PHRASEOLOGICAL
UNITS IN THE UZBEK LANGUAGE**

10.00.01 – Uzbek language

**DISSERTATION ABSTRACT
OF DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Jizzakh – 2025

The topic of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation has been registered with the Higher attestation Commission under the number B2023.1.PHD/Fil3065.

The doctoral thesis was carried out at Jizzakh State Pedagogical University.
The abstract of the thesis in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) is logged on the web-sites on the "jdpu.uz" information and educational portal (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor: **Mamatov Abdugafur Eshonqulovich**
Doctor of Philological sciences, professor

Official opponents: **Joraeva Bibish Muxsinovna**
Doctor of Philological Sciences, Associate Professor

Jabbarov Khojamurad
Doctor of Philological sciences, professor

Leading organization: **Navoi State University**

The defense of the dissertation will take place on «25» november 2025 at 10:00 hours at a meeting of the Scientific Council PhD.03/04.06.2020.Fil.113.02 on the award of scientific degrees at Jizzakh State Pedagogical University. (Address: 130100, Jizzakh city, Sh. Rashidov Avenue, 4. Tel.: (872) 226-13-57, 226-21-73, Fax: (872) 226-46-56; E-mail: jspl_info@umail.uz Jizzakh State Pedagogical University. Main academic building, 2nd floor, small conference hall).

The dissertation is available an the Information and Resource Center of the Jizzakh State Pedagogical University (registered under the number 6). Address: 130100, Jizzakh city, Sh. Rashidov avenue, 4. Tel.: (872) 226-13-57; 226-21-73 Fax: (872) 226-46-56.

The dissertation author's abstract is distributed on "4" november 2025 (registry record No. 9 dated «4» 11 2025).


U.A. Jumanazarov
Chairman of the Scientific Council for the award of scientific degrees, Doctor of Philological sciences, professor


Khadjimusaeva
Scientific secretary of the Scientific Council on the award of scientific degrees, Doctor of Philological (PhD), Associate Professor

U. Kasimov
Chairman of the scientific seminar at the Academic Council on awarding academic degrees, Doctor of Philological sciences, professor

INTRODUCTION (the abstract of the (PhD) dissertation)

The aim of the research the study of Uzbek phraseological units with a gastronomic component from a linguocultural perspective, as well as the scientific explanation of how their content reflects the people's way of life, cultural values, customs, traditions, and social relations.

The object of the research comprises lexical-semantic groups of phraseological units, specifically gastronomic phraseologisms found in Uzbek literary texts.

The subject of the study includes gastronomic phraseologisms in the Uzbek language and the methods employed to uncover their linguocultural characteristics.

The scientific novelty of the research includes:

It has been conducted a comparative analysis of Uzbek phraseological units in gastronomic discourse, exploring their linguo-semiotic, linguo-cultural, lexical-semantic, and pragmatic characteristics and substantiated through a comparative approach within the context of the Russian language.

It has been proposed a lexical-semantic classification of phraseological units containing gastronomic components and has conceptually been revealed the mental and linguo-cultural features of idioms, emphasizing their role within linguoculturology, ethnolinguistics, and intercultural communication in the Uzbek language.

It has been demonstrated that in the semantics of Uzbek phraseologisms, cultural realia serve as prototypes of gastronomic imagery, reflecting the cultural and identificational functions of the language through gradonymic, hyponymic, and paronymic relations;

It has been substantiated that the significance of Uzbek gastronomic phraseological elements in intercultural communication, identified key translation issues, and elucidated their role in comprehending linguo-cultural codes based on socio-pragmatic and contextual approaches.

Practical Outcomes of the Research:

analytical and descriptive methods for identifying the semantic meanings and pragmatic functions of the investigated gastronomic phraseological units have been developed;

It has been substantiated that this dissertation can serve as an important resource for learners analyzing gastronomic phraseological units of the Uzbek language within lexical-semantic groupings and has confirmed its practical relevance.

It has been demonstrated that the findings of the study can be widely applied in the linguocultural analysis of gastronomic phraseologisms, in language teaching practices, textbook development, theoretical course design, preparation of final qualifying works, translator training, and the compilation of various types of dictionaries.

The implementation of the research results. The scientific findings of the dissertation on the linguocultural analysis of gastronomic phraseological units in

the Uzbek language have been incorporated into the following projects and academic initiatives:

The conclusions related to the formation factors, linguistic nature, and linguocultural characteristics of Uzbek phraseological units with gastronomic components—interpreted within lexical-semantic and pragmatic frameworks and grounded in national, historical, and social foundations—were utilized in the grant project AM-FZ-201908172 "Development of the Educational Corpus of the Uzbek Language" (Certificate No. 04/1-3030 dated October 25, 2024, issued by the Alisher Navoiy Tashkent State University of Uzbek Language and Literature). As a result, the project outputs were enriched with new sources and data.

The conclusions concerning the lexical-semantic classification and mental, linguocultural features of phraseological units associated with culinary arts (e.g., *qo‘li shirin, mazasi og‘zida qolmoq*), the animal world (*nomaqul buzoqning go‘shini emoq*), and food/product names (*xamir uchidan patir, noni yarimta*) were employed in the applied project PZ-202004165 "Development of an Electronic Platform to Foster Oral and Written Communicative Competence in Primary School Students of General Secondary Education" (Certificate No. 04/1-3031 dated October 25, 2024, issued by the Alisher Navoiy Tashkent State University of Uzbek Language and Literature). This contributed to the enhancement of the theoretical framework of the project through the inclusion of new sources.

Conclusions regarding the cultural symbolic function of lexical items such as *pichoq* (knife), *qozon* (cauldron), *surpa* (tablecloth), and *elak* (sieve) in the semantics of phraseological units like *pichoq suyakka yetdi, quruq qoshiq og‘iz yirtar, qozon osmoq, and nomi ulug‘, suprasi quruq*—as indicators of kitchen utensils used as cultural prototypes reflecting the Uzbek lifestyle—were incorporated into the university textbook "Writing Practice for Students" intended for the 60111800 – "Foreign Language and Literature" academic track (Certificate No. 429-195 dated November 11, 2024, issued by the Ministry of Higher Education, Science, and Innovation of the Republic of Uzbekistan). Consequently, the textbook was enriched with relevant examples, conclusions, and data on gastronomic phraseologisms.

The conclusions derived from the analysis of the linguocultural codes embedded in phraseological units such as *kelinning qo‘lidan choy ichmoq, non sindirmoq, non tishladi, ataladan suyak chiqibdi, patir ushatish, surpa ochdi, surpa qoqdi, to‘qqiz tovoq, and qozon to‘ldi*—concerning the representation of national customs, traditions, values, and social relations—were used in the scriptwriting of the programs "Education and Development," "Literary Process," and "World Literature" produced by the editorial office of Cultural, Educational, and Artistic Broadcasts at the "Uzbekistan" TV and Radio Channel of the National Television and Radio Company of Uzbekistan (Certificate No. 04-36-1140 dated October 25, 2024). As a result, the scientific-popular appeal of these programs was enhanced and enriched with new informative content.

The outline of the thesis. The dissertation consists of an introduction, three chapters, the conclusion, and the list of used literature, with a total volume of 120 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (часть I; part I)

1. Uralova N.A. Milk-usefused phraseology in uzbek language: comprehensive semiotic analysis. // International Journal of Advance Scientific Research: Volume 04. Issue 02. – Deutsche, 2024. – Pages: 106-112 (ISSN –2750-1396) (Impact Factor: 7.874).

2. Uralova N.A. Human character and appearance descriptive praseologies. // Eurasian Journal of Humanities and Social Sciences: Volume 15, Issue 15, – Belgium, 2022. – Pages: 62-66. (ISSN 2795-7683) (Impact Factor:7.875).

3. Uralova N.A. “Sut” gastronomik frazeologizmining tasnifi // Xorazm ma'mun akademiyasi axborotnomasi. UO'K 811.111. 2024-5/4. –Xiva, 2024. (OAK) – B 416-418.

4. Uralova N.A. Jahon va rus tilshunosligida gastronomik frazeologizmlarning o'rganilishi // O'zMU xabarleri Mirzo Ulug'bek nomidagi O'zbekiston Milliy Universiteti ilmiy jurnali. –Toshkent, 2024 1/11 (OAK) –B. 341-343.

5. Uralova N.A. O'zbek tilida gastronomik iboralar va ularning o'rganilishi // Tafakkur ziyosi. Ilmiy-uslubiy jurnal. – Jizzax, 2024/4 (OAK). (ISSN: 2181-1547). – B. 204-207.

6. Uralova N.A. Linguocultural study of gastronomic phraseology in the uzbek language // Examining the crossroads of history, education, and society: theory, practice, and policy. DOI: - 10.556440/nsc-11.Pages: 218-220.2024. Florida. 2024, October-30.

7. Uralova N.A. Gastronomik komponentli frazeologik birliklar frazeologiyaning o'rganilish obyekti sifatida // Globallashuv sharoitida kommunikativ tillarni o'qitish tashabbuslari. Xalqaro onlayn ilmiy-amaliy konferensiya toplami. – Jizzax, 2024. – B 516-521.

8. Uralova N.A. O'zbek tilida “non” gastronomik frazeologizmlar // “Xorijiy filologiya, adabiyotshunoslik va tarjimashunoslik masalalari”. Xalqaro onlayn ilmiy-amaliy konferensiya toplami. – Jizzax, 2024. – B 124-127.

9. Uralova N.A. “Hayvonot olamiga mansub mahsulotlar” leksik-semantik guruhi. // “Zamonaviy dunyoda innovatsion tadqiqotlar: nazariya va amaliyot” nomli ilmiy, masofaviy, onlayn konferensiya. – Toshkent, 2024, – B 67-69.

10. Uralova N.A. “Pazandalik san'ati” leksik-semantik guruhi // “O'zbek tili stilistikasi va pragmatikasi masalalari” nomli Respublika ilmiy-nazariy anjumani materiallari. – Samarqand, 2024. – B 287-290.

II bo'lim (часть II; part II)

11. Uralova N.A. The study of gastronomic phraseology in world linguistics // American Journal of Philological Sciences: Volume 04 Issue 11. – Amerika, 2024. – P. 196-198. (ISSN: 2771-2273) (Impact Factor).

12. Uralova N.A. Linguo-culturological aspects of studying uzbek phraseology. // Mental Enlightenment Scientific–Methodological Journal (OAK). 2023, April-5.

13. Uralova N.A. Jahon va rus tilshunosligida gastronomik frazeologizmlarning o‘rganilishi. // Talqin va tadqiqotlar. Ilmiy-uslubiy jurnali, 2024. –B. 238-243. ISSN: 2181-3036.

14. Uralova N.A. Gastronomik frazeologizmlar va ularning o‘rganilishi. // “Xorijiy tillarni o‘qitishning zamonaviy tendensiyalari masalalari (muammo va yechimlar)”. Xalqaro onlayn ilmiy-amaliy konferensiya toplami. – Jizzax, 2023. – B. 437-443.

15. Uralova N.A. “Tayyor taomlar” leksik-semantik guruhi. // “Zamonaviy dunyoda ilm-fan va texnologiya” nomli ilmiy-amaliy konferensiya. –Toshkent, 2024. – B. 28-30.

Avtoreferat Samarqand davlat chet tillar instituti “Xorijiy filologiya”
jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazildi (03.11.2025-yil).

Bosmaxona tasdiqnomasi:



4268

2025-yil 4-noyabrda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84_{1/16}.
“Times new roman” garniturasini. Ofset bosma usuli.
Hisob-nashriyot t.: 2,7. Shartli b.t. 2,3.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma № 14/10.

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo‘limida chop etildi.
Manzil: 140117, Samarqand sh., Gagarin ko‘chasi, 43.